



**richard daignault  
à ottawa**

## Agrandissement du Colisée Participation fédérale acquise

Le gouvernement du premier ministre Joe Clark se joindra à celui du premier ministre René Lévesque pour financer l'agrandissement du Colisée de Québec.

Le principe d'une subvention fédérale reçoit l'approbation des ministres qui s'occupent des dossiers du Québec au cabinet et le premier ministre aurait donné son assentiment.

Rappelons qu'il s'agit de l'occurrence d'une promesse faite par le gouvernement libéral avant les élections fédérales du 22 mai. Il s'agissait dans le temps d'une subvention de \$5,000,000. On m'a laissé entendre qu'il y aura quelques nuances à apporter dans la formule de participation fédérale.

Rappelons que Loto Canada doit disparaître et que les provinces occuperont au complet le champ des loteries. Toutefois, selon l'entente qui semble maintenant recevoir l'approbation des gouvernements, les provinces devront verser au fédéral une partie des profits pour lui permettre de respecter certains engagements.

### Nominations

Lowell Murray, grand organisateur des conservateurs, sera bientôt nommé au Sénat canadien.

Paul Curley, de Calgary, un haut gradé dans la société 'Esso Resources Ltd', vient d'être nommé directeur national du Parti conservateur du Canada.

Natif d'Ottawa, diplômé bilingue de l'École de commerce de l'université d'Ottawa, Curley entre en fonction dans la capitale nationale, le 1er septembre.

Curley était le grand responsable des 'opérations' pour le Parti conservateur durant la campagne électorale du printemps dernier.

Jean Pigott, la femme forte du Parti conservateur, nommée au bureau du premier ministre Clark après sa défaite du 22 mai dans la circonscription d'Ottawa-Carleton, vient d'être reçue membre du club Rideau. Elle devient la première femme acceptée dans cette auguste fraternité fondée il y a 114 ans par Sir John Macdonald.

Un conservateur particulièrement bien renseigné sur les intentions du gouvernement au niveau des changements qui seront effectués parmi les hauts fonctionnaires, affirme que les Canadiens français seront bien représentés parmi les nouveaux venus. On verra bien!

### Patronage

Si les bleus du Québec attrapent de nouveau la renommée des politiciens qui portent bien haut le flambeau du patronage, ils peuvent remer-

cié Roch LaSalle, le ministre des Approvisionnement et Services.

L'entrevue publiée dans le quotidien montréalais 'The Star', samedi, est d'une clarté brutale. Elle a été largement publicisée à la radio et à la télévision à Ottawa.

Dans le même journal, mais dans un article moins flamboyant, on parle des lamentations et des récriminations des conservateurs de la côte du Pacifique à l'endroit du nouveau gouvernement. On ne comprend pas pourquoi les libéraux connus qui détiennent des postes dans cette région n'ont pas été congédiés.

Après 16 années dans l'opposition, il semble que c'est une véritable avalanche de demandes de toutes sortes qui pleuvent sur les conservateurs qui dirigent l'administration à Ottawa.

Pour le moment, on se propose de promettre de s'occuper des représentations faites par les partisans.

Et n'oublions pas les 60,000 postes qui doivent être coupés.

### Les mythes de Dief

L'entrevue de John Diefenbaker, sans doute une des dernières avant sa mort et télédiffusée par le réseau ontarien 'Global', samedi soir, était extrêmement intéressante et révélatrice aussi de cette mentalité, si ancrée chez les anglophones, qui attribue aux seuls Canadiens français les accrocs à la liberté de la personne, ou encore le mépris des libertés et des droits des parlementaires dans ce pays.

Je tire deux exemples de cette entrevue.

Lorsque Diefenbaker est appelé à se remémorer l'expulsion, de leurs établissements, des Canadiens japonais, sur la côte du Pacifique, au cours de la Deuxième Guerre mondiale, il fait porter le poids de la décision sur le dos de Louis St-Laurent, alors ministre de la Justice dans le cabinet de Mackenzie King. C'est tout comme si les autres membres du cabinet n'avaient rien eu à voir dans cette affaire. Pourquoi?

Et plus tard, Diefenbaker rappelle les moments les plus tapageurs du grand débat sur la construction d'un pipe-line par TransCanada PipeLines, en 1957, à la Chambre des communes.

C'est toujours St-Laurent, alors devenu premier ministre du Canada, qui écope et avec lui, Louis-René Beaudoin, le président de la Chambre à l'époque. Il n'est pas question de C.D. Howe, le ministre qui avait insisté pour que cette loi soit adoptée à n'importe quel prix.

C'est ainsi qu'on entretient des mythes et des préjugés dans ce pays.

# Sprint final du PQ à compter du 20 janvier

**SAINTE-THERESE** (d'après UPC et PC) — Le Parti québécois a fixé au 20 janvier la date de départ du sprint final de la campagne référendaire.

Le ministre responsable de l'organisation au sein du PQ, M. Marcel Léger, a en effet déclaré, hier, que la première prise de contact du parti avec les électeurs serait complétée le 20 janvier prochain lorsque le coup d'envoi de la campagne sera donné.

"C'est alors que nous utiliserons à bonne fin nos précieuses données, sachant où sont les indécis", a dit le ministre qui a également distribué aux militants du parti un manuel sur le référendum.

A partir du 20 janvier, la campagne portera précisément sur la question plutôt que sur une tentative générale de persuasion, a ajouté le ministre Léger.

### Manuel d'instruction

Les militants de 12 circonscriptions ont reçu, hier, un manuel d'instructions de 145 pages en vue du référendum. On indique, dans ce manuel, comment entrer en contact avec d'éventuels voteurs, principalement les femmes et les indécis. Le manuel contient également des conseils sur la meilleure façon de conserver les informations amassées au cours de la campagne et détaille les stratégies à adopter dans chaque circonscription.

"C'est notre dernier plan de mise en marché", a dit M. Léger. "Il a été conçu pour que nos militants puissent aider efficacement le parti à remporter le référendum".

Des exemplaires de ce "Manuel du militant" seront distribués à la grandeur de la province d'ici deux semaines à l'occasion de réunions semblables à celle qui s'est tenue, hier, à Sainte-Thérèse en banlieue nord de Montréal.

Une femme sur quatre au Québec appuie le concept d'un Québec contrôlant ses destinées, explique-t-on dans le manuel, "et elles devraient retenir une part importante de votre attention".

On apprend également dans le manuel, qu'un vaste rassemblement de femmes de tous les coins de la province sera organisé le 21 octobre à Montréal.

"Nous nous attacherons particulièrement aux indécis", a ajouté le ministre, "car nos sondages indiquent qu'ils constituent 40 pour 100 des électeurs dans la province".

### Mise en garde

Le manuel met par ailleurs les militants en garde contre

la tentation de bluffer à une question sur la souveraineté associée à laquelle ils ne peuvent répondre.

Si vous ne pouvez fournir de réponse sur un détail spécifique, revenez et utilisez les ressources du parti pour obtenir la réponse; faites, ensuite parvenir cette réponse par écrit à l'électeur. Encouragez la discussion, dit le manuel.

On suggère également à

chaque militant d'entrer en contact avec 20 à 30 personnes chaque semaine et de noter les sentiments de chacune, eu égard à la souveraineté-association. Ces données seront par la suite distribuées dans chaque bureau de circonscription puis regroupées au quartier général du parti. L'analyse de ces données aidera le Parti québécois à déterminer si un effort supplémentaire de promotion de l'option du parti

doit être consenti dans telle ou telle région.

"C'est parce que nous n'avons pas l'argent dont disposent les fédéralistes", a déclaré le ministre Léger. "Nous devons penser avec nos têtes, pas avec nos poches."

### Vol régulier pour Lévesque

Le premier ministre René Lévesque qui effectuait en fin de semaine une tournée dans le Nord-Ouest québécois

a été contraint de prendre un vol régulier de Montréal en Abitibi, samedi, à la suite du débrayage des pilotes à l'emploi du gouvernement du Québec.

M. Lévesque a également dû passer la nuit de samedi à hier à Rouyn et attendre le vol d'Air Canada pour rentrer à Montréal.

Ironie du sort, M. Lévesque a dû passer par Ottawa pour se rendre à Rouyn samedi.

## Clark entre dans sa retraite de Jasper



Il est fini le temps où Joe Clark pouvait prendre sa bière tranquillement.

**GRANDE CACHE, Alberta (PC)** — Avant de se retirer en retraite pour préparer à Jasper la rentrée parlementaire avec ses principaux ministres, le premier ministre Clark a fait campagne dans sa circonscription de Yellowhead, en fin de semaine.

C'était bien plus une tournée du député Joe Clark que celle du nouveau premier ministre.

Partout, il a été bien accueilli, mais il n'y avait pas de foule. Les gens sont venus le saluer, lui présenter leur dernier-né, obtenir une autographe et, avec un peu de chance, se faire photographier avec leur député devenu premier ministre.

Aujourd'hui, le premier ministre doit mettre l'épaulé à la roue pour quatre jours de réunion à Jasper avec les principaux membres de son cabinet. Le cabinet devra alors arriver à certaines décisions.

Par exemple: qu'advient-il de Pétro Canada? quelle sera la stratégie pour la réforme constitutionnelle? que contiendra le budget de l'automne? le programme de déduction des frais hypothécaires entrera-t-il en vigueur cette année?

Il s'agit de préparer la rentrée parlementaire: le discours inaugural et le budget.

## LaSalle mise sur le patronage

**MONTREAL** (d'après PC) — Les conservateurs ont l'intention de se servir du patronage pour augmenter leurs appuis électoraux au Québec, ont fait savoir le ministre fédéral des Services et Approvisionnement, M. Roch LaSalle, et celui des Régimes sociaux, M. Howard Graftey, au Montreal Star.

M. LaSalle a déclaré que les partisans du Parti conservateur peuvent s'attendre à recevoir des commandes et des contrats d'Ottawa. Il a également déclaré au Star que le patronage est une réalité de la vie politique à tous les niveaux et que c'est un outil que les libéraux ont utilisé et qu'il n'a pas l'intention de rater l'occasion de s'en servir lui aussi. M. LaSalle a déclaré que son poste comporte le mandat de récompenser les amis du parti.

Le ministre Howard Graftey s'est, pour sa part, exprimé en peu de mots pour dire qu'il ne faut jamais sous-estimer la puissance du patronage et qu'utilisé correctement, de concert avec un bon gouvernement, cette pratique pourrait être politiquement rentable au Parti conservateur au Québec, mais que les deux conditions doivent être remplies.

M. LaSalle a déclaré qu'à l'intérieur des ministères

comme au bureau de M. Clark, a commencé à circuler une liste d'amis conservateurs: avocats, ingénieurs, consultants, entrepreneurs, architectes et comptables.

Le ministre s'en est pris particulièrement à Bryce Mackasey, qui a été nommé président d'Air Canada par les libéraux pour une période de sept ans.

"Il s'agit d'une nomination politique, et M. Mackasey devra s'en aller", il dit.

M. André Payette, le conseiller en communications de M. Clark, a déclaré à ce sujet: "Vous pouvez être assurés que nous trouverons un moyen pour le déloger de ce poste en rescindant l'arrêté en conseil qui l'y a envoyé."

Le Montreal Star, qui rapporte ces propos, ajoute que le Parti conservateur a envoyé une lettre aux partisans conservateurs qui n'ont pas encore aidé financièrement le parti. Dans cette lettre, on les invite à souscrire rapidement, s'ils veulent avoir un reçu prouvant qu'ils ont contribué à la caisse "avant les élections".

### Candidats battus

Par ailleurs, une réunion a rassemblé, en fin de semaine à Drummondville, les candidats conservateurs défaits

aux élections. Ils ont exprimé leur détermination à augmenter leur influence au sein du parti. Plusieurs d'entre eux ont des dettes d'élections et voudraient bien obtenir les emplois qu'on leur a promis dans la fonction publique.

Une directive gouvernementale oblige d'ailleurs chaque ministère à compter au moins un avisier franco-phonie.

Là-dessus, M. Payette a déclaré que des candidats de prestige, battus aux élections, avaient été sollicités pour des postes importants, mais qu'ils avaient refusé ces offres.

L'un de ces vaincus "prestigieux", M. Peter Blaikie, a nié la déclaration de M. Payette. "Je n'ai reçu aucune offre; en fait, depuis les élections, je n'ai eu aucun contact avec le premier ministre ou avec son bureau", a-t-il dit.

**RESTAURANT**  
**La Ripaille**  
Festival du HOMARD  
Homard grillé, bouilli ou Thermidor  
Aussi plats de crêpes du 'Aïda' et saumon de l'Atlantique  
9, rue Buade - 692-2450

**Pro**  
FABRICANT D'ENSEIGNES  
• VENTE  
• SERVICE  
• REPARATION  
• SOUMISSION  
TEL.: 843-1678

**La Bible**  
Biens-aimés, aimons-nous l'un l'autre, car l'amour est de Dieu.  
I Jean 4<sup>r</sup>  
FONDATION GIGUERE  
AUTOMOBILE

**ESPACES POUR BUREAUX A LOUER**  
43,000 p.c.

**Joignez-vous à nous...**

- BELL CANADA
- MOLSON ROUSSEAU
- METROPOLITAINE-VIE
- MONTREAL-VIE
- NORANDA EXPLORATION
- SAMSON & SAMSON, notaires
- TELEBEC
- TEXACO
- LA CORP. HYPOTHECAIRE MARCIL
- TRUST ROYAL
- BANQUE PROVINCIALE
- CIE D'ASSURANCE D'HYPOTHEQUE DU CANADA
- L'Industrielle Services Techniques
- COMPUTEL
- OCCIDENTAL VIE ET AUTRES

**PLACE SILLERY**  
1126, chemin St-Louis, 8e étage  
(418) 681-4105

# québec et sa banlieue

A Notre-Dame-de-la-Paix

## Une dernière messe empreinte de nostalgie



Le curé Paul-Henri Lepage et ses vicaires dominicaux les abbés Honorius Provost et Anicet Gréco, ont rencontré leurs ouailles après la messe de fermeture. Les échanges ont été chaleureux mais empreints de tristesse.



Mme Marguerite Lépine, organiste pendant 12 ans à N.-D.-de-la-Paix, les frères Claude et Jacques Thibault, qui ont servi et chanté la messe pendant 15 ans, avec leur curé l'abbé P.-Henri Lepage.

par Roch DESGAGNE

C'est une dernière messe empreinte de nostalgie et de souvenirs qui a été célébrée hier à 11h à l'église Notre-Dame-de-la-Paix, dans le secteur du palais en basse ville de Québec.

Quelques dizaines de paroissiens anciens et actuels, de marguilliers, de membres de la chorale et de collaborateurs de divers organismes paroissiaux avaient répondu à l'invitation du curé, l'abbé Paul-Henri Lepage, pour cette célébration caractérisée par sa grande simplicité.

Les liens étroits créés par la vie paroissiale intense qu'a connue ce secteur autrefois peuplé de la basse ville survivront à la fermeture de l'église, si on en juge par la chaleur des échanges de vœux qui ont suivi la célébration de la dernière messe.

Dans une allocution marquant la fermeture définitive de ce temple écrasé sous le béton de l'autoroute Dufferin-Montmorency, l'abbé Honorius Provost rappelait la participation active et efficace des fidèles et des organismes paroissiaux de Notre-Dame-de-la-Paix, propos repris par tous les citoyens, ceux qui restent et ceux qui sont partis.

"Vous savez, ce fut un peu comme la déportation des Acadiens, nos paroissiens ne savaient pas où aller, quand cette autoroute a brisé la vie paroissiale", remarque le curé Lepage. "Mais ce n'est pas le temps d'être méchant, car j'en aurais beaucoup à dire sur la façon dont ça été fait...".

"A partir de ce moment, nous avons perdu les trois quarts de nos familles et la vie paroissiale s'est disloquée",

ajoute le prêtre qui a succédé au curé-fondateur la chanoine Gédéon Matte.

### Le dernier bingo

C'était aussi le dernier bingo paroissial, hier soir, au sous-bassement de l'église. "Cette activité populaire servait à renflouer les coffres de la fabrique, mentionne M. René Tremblay, secrétaire de l'administration paroissiale au cours des douze dernières années.

M. Tremblay n'a aucune idée quant au sort qui attend les immeubles dont la vente a été décidée par les administrateurs de la fabrique et non imposée par l'archevêché, tenait à souligner l'abbé Provost. Il y a bien des projets pour disposer des biens de la paroisse, selon le secrétaire de la fabrique qui mentionne que des offres sont attendues dans un avenir prochain.

Les prêtres et les marguilliers de cette paroisse créée il y a une quarantaine d'années sont fiers de dire que la fabrique n'a plus aucune dette, et qu'elle possède même une légère réserve à laquelle s'ajouteront les revenus de la vente. "C'est donc loin d'une faillite et de finances détériorées", lançait l'abbé Honorius Provost.

### Des liens indéfectibles

Après 28 années passées dans cette paroisse, le curé Paul-Henri Lepage considère que c'est dur de briser une vie paroissiale. "Les liens que nous avons créés survivront, car ce n'est pas nous ni les paroissiens qui les avons disloqués, c'est cette autoroute", dit le curé en ponctuant d'un geste de la main. "L'histoire jugera."

Ancien marguillier, M. Jean-Marie Rouleau, de Giffard, affirme lui aussi que la division de la paroisse par

l'autoroute a éliminé le secteur le plus peuplé de la paroisse. "Ca fait toujours quelque chose de revenir ici", dit sa femme. Leur fils Luc étudie au Brésil pour devenir père de Saint-Vincent-de-Paul.

"On a passé notre enfance dans cette église, il fallait revenir pour la dernière messe. Dans le temps, c'était une bonne paroisse, il y avait du monde pour cinq messes par dimanche", disent les frères Jacques et Claude Thibault, qui pendant une quinzaine d'années ont servi et chanté la messe à N.-D.-de-la-Paix.

Pour un autre ancien paroissien, M. J.-Baptiste Beaumont, "c'est triste de voir disparaître une vie paroissiale si intense". Il raconte à qui veut l'entendre que le curé Matte, à la veille des élections du 28 juillet 1948, avait dit en terminant son sermon: "Vous voterez demain, votez pour qui vous voulez, mais rappelez-vous que le ciel est bleu et l'enfer rouge."

### Fils de la paroisse

L'abbé Anicet Gréco, professeur à l'université Laval, avait tenu à participer à la dernière célébration et à rencontrer les citoyens qu'il a côtoyés et servis comme vicaire dominical pendant nombre d'années.

Né dans cette paroisse, il avait été ordonné lors de la première messe célébrée à l'église N.-D.-de-la-Paix, le 20 juin 1948, par le cardinal Roy. Il se souvient du décor. "Tout était temporaire, le baldaquin, les ornements... C'est à la fois chaleureux et triste de se revoir aujourd'hui", confie l'abbé Gréco.

Et c'est ainsi pendant un long moment, les paroissiens quittant lentement le temple, par petits groupes, se remémorant les événements heureux et malheureux de leur vie paroissiale, après avoir rencontré chacun, personnellement, leurs prêtres.



Longtemps, les paroissiens actuels et anciens de Notre-Dame-de-la-Paix à Québec sont restés sur la place de l'église après la dernière messe célébrée à ce temple dimanche matin.

**ALCAN**

le meilleur aluminium qui soit, et installé par...  
**DES EXPERTS A LA HAUTEUR DE CE NOM**

**FINI LA PEINTURE**

**GARANTIE DE 20 ANS ESTIMATION GRATUITE**

**ESCOMPTE SPECIAL 20%**  
SUR TOUT RELEVEMENT  
durant Expo-Québec seulement

**RENOVATION**  
**ÉCOR** de Québec Inc  
188, av. Lamontagne, Québec 3 522-2084

**L'hôtel-aéroport avec un cinéma dans chaque chambre.**

Nous avons toujours eu beaucoup à offrir: le transport gratuit aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel, le stationnement gratuit et le fait d'être situé à seulement quelques minutes des principales autoroutes. Et maintenant, nous avons ajouté un service unique à des milles à la ronde: le cinéma en circuit fermé dans votre chambre, avec un choix de films récents en français et en anglais. Ainsi, vous pouvez prendre une consommation, dîner, relaxer dans notre piscine chauffée à l'année, dans le sauna et le bain tourbillon et ensuite vous retirer dans votre chambre, utiliser notre bar-refrigerateur libre-service et regarder ce film que vous vouliez voir depuis longtemps. Comme vous voyez, nous avons tout ce que les meilleurs hôtels du centre-ville peuvent vous offrir.

Et, en plus, l'aéroport.

**Montréal Aéroport Hilton**  
Notre nom dit tout.

Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyage, n'importe quel hôtel Hilton ou du CN, ou encore avec le service de réservations Hilton. Renseignez-vous au sujet du plan familial Hilton pour les enfants de tout âge.

**Rencontre avec MARS**

**BONI GRATUIT** contenant  
1 Tube de Mines MARS Ø 0.5 mm +  
1 Efface de vinyle MARS pour tout achat d'un Porte-Mines Fin MARS!

**BONI GRATUIT A VALEUR DE \$1.48**

**STAEDTLER**  
offre expirant le 30 Septembre 1979

**Le Spécialiste du Stylo inc.**  
340, boul. Charest est, Québec  
Tél.: (418) 523-7307  
Place Laurier, Ste-Foy  
Mail St-Roch, Québec  
Place Fleur de Lys

# dans nos régions

## Traverser à l'île Verte

### Les "transgressions raisonnables" sont tolérées

par Réal LABERGE

ILE VERTE — Il est interdit aux insulaires de l'île Verte, depuis le 26 juin, de prendre à bord de leurs barques de pêche tout autre passager de la terre ferme à cette île du Saint-Laurent sise entre Rivière-du-Loup et Trois-Pistoles.

Mais ce soudain resserrement des normes de sécurité décidé par Transports Canada et appliqué par la GRC pendant quelques jours, à la suite d'une tolérance immémoriale, ne vaut en

pratique que pour quelques gros chalands de cinq tonneaux, qui effectuaient le transport de groupes de plus d'une dizaine de touristes, pique-niqueurs et autres visiteurs. On semble décidément fermer les yeux sur les "transgressions raisonnables" des petites chaloupes familiales, qui traversent la parenté... ou les amis de la famille!

C'est ce qui ressort d'une enquête effectuée ces jours derniers par LE SOLEIL, à la suite des informations alarmistes faisant état d'une situa-

tion d'urgence et même de survie pour les 16 familles groupant les 96 résidents de l'île.

#### Du vrai et du faux

Il est vrai que le ministère fédéral des Transports a ordonné une application plus stricte des normes de sécurité, à la suite d'une plainte logée par une personne dont l'identité n'a pas été dévoilée.

Il est vrai que la surveillance exercée par la GRC entrave et compromet d'une certaine façon

l'économie touristique de l'île Verte.

Par contre, il semble faux que les insulaires se retrouvent devant des problèmes aussi pénibles que l'impossibilité d'assurer le transport des malades ou des écoliers à la terre ferme, ou de ne pas pouvoir y continuer leur approvisionnement familial.

Et la situation ne semble guère plus compliquée pour la centaine de villégiateurs proprié-

taires ou locataires de fermes désaffectées de l'île Verte. Tout comme il semble en être d'ailleurs pour les visiteurs qui ne se présentent pas en groupes importants.

#### Ca traverse!

De fait, c'est pratiquement sans difficulté aucune que le représentant du SOLEIL a trouvé un "volontaire, avec un bon bateau conforme aux normes", nous a assurés son propriétaire, M. François Lévesque, qui nous a traversés à l'île, mardi

après-midi dernier. "Sauf qu'il faut payer un peu plus que d'habitude... \$20..."; le double, ou peut-être le triple du tarif habituel, en fonction de la qualité du client et comme compensation du fléchissement du nombre des clients.

Mais on regarde un peu autour, et on se tient toujours un peu aux aguets, au cas!...

#### L'interdit existe

De fait, un porte-parole de la GRC à Rivière-du-Loup, l'agent Bossé, a confirmé au SOLEIL que des inspections ont été faites, pour vérifier l'équipement de sauvetage et contre l'incendie des chaloupes des insulaires, et cela, à la suite d'une plainte reçue par Transports Canada et des exigences qui ont suivi les accidents maritimes de

Percé et de la Ronde.

Les vérifications, a-t-il précisé, ont d'ailleurs fait suite à une réunion d'information tenue dans l'île, au printemps dernier, par M. Rolland Lavoie, du bureau de la garde côtière de Rimouski. Les insulaires y ont été mis en demeure de doter leurs barques de pièces d'équipement de sécurité tels que bouées, ceintures de sauvetage, extincteurs et autres, d'une valeur d'environ \$100. Ce à quoi la plupart des familles se sont d'ailleurs conformées.

De fait, a ajouté le représentant de la Gendarmerie canadienne, ce n'est que contre les propriétaires de trois des cinq gros chalands de l'île, que des infractions ont été rédigées. Et parce qu'ils ont été surpris à transporter des passagers "dans des conditions ne

répondant pas aux normes de la marine marchande sur la circulation des petites embarcations".

Des accusations seront portées dans ces trois cas. Probablement pour faute d'un brevet minimum de capitaine, à la barre de bateaux plats destinés à la pêche ou le transport du cargo, mais non des passagers. "A l'île Verte, a réitéré M. Bossé, aucun bateau n'est conforme aux dispositions légales, et personne ne dispose de l'approbation du ministère des Transports."

Dans les circonstances, il a déclaré que les directives seront appliquées s'il y a d'autres plaintes à l'encontre des conditions antérieures de tolérance, mais qu'il était possible qu'une solution temporaire soit bientôt trouvée à la situation présente.

## Les restrictions ont avivé les chicanes entre insulaires

ILE VERTE — A l'île Verte, les restrictions appliquées au transport des passagers entre cette île et la terre ferme menacent d'PTaviver fortement une chicane entre insulaire sur le choix d'une solution permanente et plus satisfaisante à apporter au problème de liaison avec la rive sud du Saint-Laurent.

On se soupçonne, de part et d'autre, d'avoir été le "traître" qui a porté la plainte remettant en cause une tolérance immémoriale, à l'égard du transport maritime effectué au moyen des chaloupes familiales. On s'accuse de jalousie envers ceux qui ont su s'équiper, pour accueillir les touristes et les traverser en un nombre rentable. On se refille l'intention de vouloir accaparer le transport maritime aux dépens de tous les autres, par l'implantation d'un traversier unique.

Et à ces sources de chicane, une autre encore plus explosive est venue s'ajouter, depuis quelques mois: le projet d'une jetée, qui a refait surface, après des pourparlers remontant à une trentaine d'années, mais qui n'ont jamais abouti.

#### Ce qu'on en pense

Les témoignages recueillis ces jours derniers par LE SOLEIL, sur l'interdiction de transporter les visiteurs de l'île Verte et la question d'une liaison avec la terre ferme, en disent long sur la division de pensée des insulaires.

"Il y a deux clans qui se tiraillent à l'île, ou plutôt deux familles qui veulent

tirer toute la couverture, et qui font des meneries aux journaux, "nous avertit préalablement, au quai de la rive sud, un jeune insulaire qui s'apprête à retourner dans l'île Verte.

Dans les circonstances, il nous prévient de ne pas "vous ramasser seulement chez ces grands parleurs, comme les autres journalistes; il vaudrait mieux faire un petit tour, pour avoir aussi la version des autres". Et comme tout le monde se connaît, dans l'île, il nous donne les noms des autres familles à voir.

Un peu plus loin, d'autres pêcheurs pressés par la marée de retourner au plus vite dans l'île, se font un peu tirer l'oreille pour prendre à bord un villégiateur, qui a loué pour deux mois une ferme désaffectée, Christian Tremblay, de Rimouski. Ils ne veulent pas "embarquer dans la chicane". S'il veut traverser, il n'a qu'à aller voir le postillon Léo Fraser, ou téléphoner à Thérèse, la femme à Lucien Dionne, "qui parlent ou agissent pour toute la paroisse".

#### Un seul traversier

Sur le quai, un ex-navigateur à la retraite, de la terre ferme, François Lévesque, accepte de traverser le représentant du SOLEIL, sans avoir à se mêler des chicanes de l'île. Son bateau est "conforme", affirme-t-il. Et mieux vaudrait à son avis, que le gouvernement n'accorde qu'un unique permis de traversier, à quelqu'un qui dispose comme lui, d'un brevet de capitaine et d'un moteur

de 140 forces. "Ça pourrait alors devenir financièrement intéressant, si tout le monde n'était pas là, à s'arracher les quelques touristes de passage!"

Professeur dans l'île depuis quatre ans, Louis Fitzback opine que le système actuel permet à chaque famille de se tirer passablement bien d'affaire. Chaque famille a son bateau de pêche.

#### Un naufrage discret

A son avis, le seul problème vient de ce que certaines personnes veulent transporter trop de passagers à la fois, sans trop se soucier de la protection publique. Il rappelle qu'à l'été de 1978, l'un des cinq gros chalands interdits par la GRC (celui du postillon Fraser), s'est échoué et a fait naufrage près de l'île Ronde, avec 35 jeunes écoliers anglophones à son bord. Les journaux n'en ont pas parlé! Tout est resté discret!

Il rappelle aussi ce groupe d'une quarantaine de personnes de l'âge d'or, qui ont goûté à une grosse tempête, dans un chaland ne disposant pas d'une cabine assez spacieuse pour abriter tout le monde. "C'est de ces personnes que doit venir la plainte à l'origine des restrictions actuelles", pense-t-il.

#### Une île, pas la terre ferme

Sur la route étroite s'étirant sur six des neuf milles de l'île, le cantonnier Raoul Dionne affirme que tous ceux qui résident dans l'île n'ont aucune difficulté à traverser la parenté... ou les amis!

Il ne croit pas au projet d'une jetée construite à coup de millions, en outre-millions pour l'élargissement de la route de l'île, tout ça pour une centaine de personnes! D'autant plus qu'on est dans une île, et qu'avec une jetée, "ce ne sera plus une île!"

A son dispensaire, l'infirmière, soeur Germaine Bélanger, assure qu'elle a effectué plusieurs traversées, au cours des deux dernières semaines, et que personne n'a inquiété les propriétaires des embarcations qui l'ont transportée, elle et sa marchandise.

#### Les gros groupes

Selon, d'autre part, Mme Gérard Ouellet, l'épouse du maire, la GRC ne fait obstacle qu'au transport des trop gros groupes de pique-niqueurs. Toute l'histoire d'une situation d'urgence est exagérée et une affaire montée de toute pièce, par une centaine de personnes de l'île qui font des déclarations dans les journaux.

Revenant tout juste de la terre ferme, "avec de la visite", le maire Gérard Ouellet, dit que les policiers n'arrêtent pas les gens qui se sont conformés aux mesures de sécurité. On a fait l'inspection de son chaland, mais on ne l'a pas empêché de traverser des passagers, "en petit nombre".

Il précise qu'il a appuyé le projet de construction d'une jetée, mais que le mandat de porte-parole de la municipalité donnée à Mme Lucien Dionne n'est valable que pour ce projet. Il ne refusera pas la jetée "si on nous la donne pour régler

les problèmes de communications de l'île Verte."

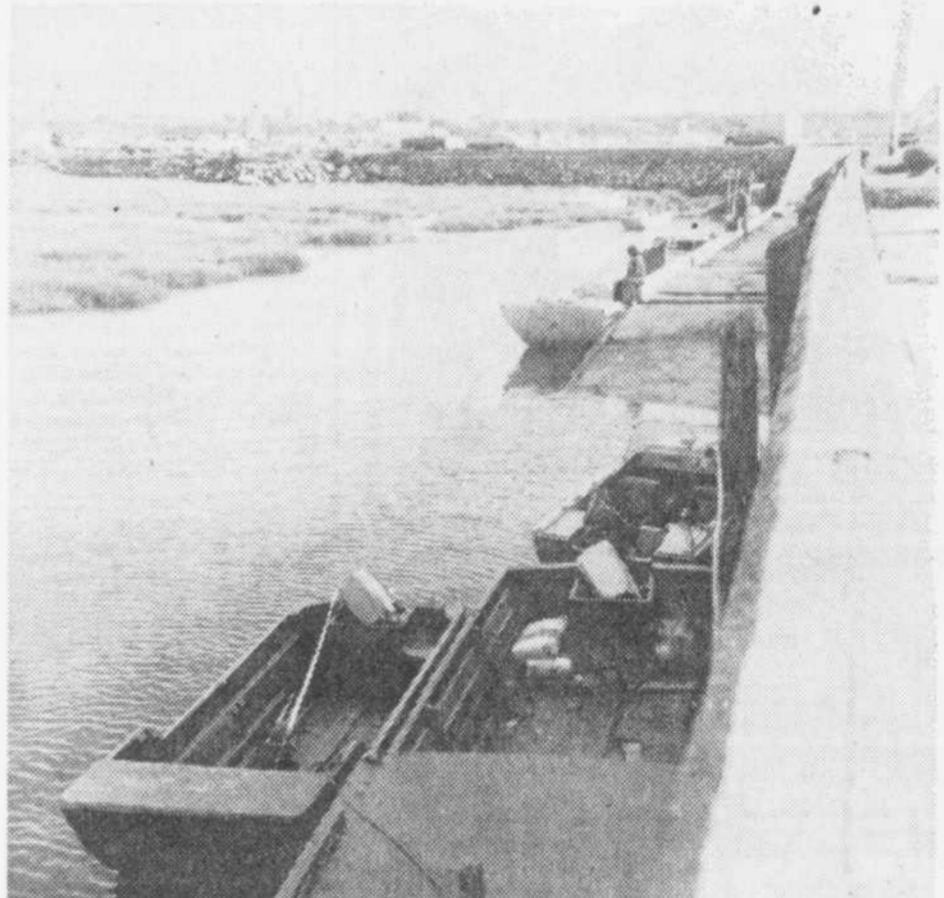
#### Ça va aider le projet de jetée

Par ailleurs, Mme Thérèse Dionne, qui a assumé le "leadership" du projet de jetée, a dit croire que les restrictions de Transports Canada pourront peut-être contribuer à faire avancer la construction de la jetée, en pourparlers depuis 30 ans, un projet de digue de pierres, sur huit dixèmes de mille.

Elle attribue les retards de cette réalisation aux tergiversations du député libéral de Rivière-du-Loup à Ottawa, M. Rosaire Gendron. "Maintenant, ça marche et ça s'en vient, avec la demande officielle transmise par un nouveau comité régional, que dirige le président de la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup, M. André Plourde."

Cette fois, on a fait appel au ministère provincial des Transports. Le ministre Lucien Lessard aurait laissé prévoir des décisions, à brève échéance.

Quant au problème des traversées interdites, "qui nous privent de bons revenus touristiques", Mme Dionne croit que des démarches entreprises en vue d'un retour à une certaine tolérance semblent en bonne voie de réussir. Mais, à son avis, la seule véritable solution permanente et satisfaisante aux incessants problèmes de liaison avec l'école, l'hôpital, le travail, les magasins et autres nécessités d'aller sur la terre ferme, "c'est la jetée, et il n'y en a pas d'autre!"



Les barques frappées d'interdit

## PERSIENNES EN ALUMINIUM

No: 100



No: 300



### PERSIENNES DU QUEBEC enr.

226, des Commissaires  
Québec, P.Q. G1K 2N8  
1-418 525-7667

ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE  
(PARTOUT DANS LA PROVINCE DE QUEBEC)

CHARGEX



MARCHANDS:

Liste de prix sur demande



# SURPRISE chez batitec

Oui, Batitec est en train de vous préparer une agréable surprise

Nous avons conçu un modèle de maison qui vous rappellera plusieurs années d'histoire.

Et nous sommes en train de la construire à votre intention. Venez la voir de plus près... Vous serez agréablement surpris.



Nous construisons selon les normes et la technique "STRUCTOME".



2122, BOUL. HAMEL, angle du Vallon

## Parler une autre langue? Une affaire de semaines.

Le programme d'Immersion Totale® de Berlitz® vous permettra de vous familiariser avec une langue étrangère en deca de six semaines. Et durant tout ce temps on ne vous permettra jamais de parler une autre langue. Même seul... Prenez rendez-vous dès aujourd'hui. Vous verrez que vous pouvez maîtriser une langue étrangère bien plus vite que vous ne le croyiez.

100 BERLITZ® ANS

Depuis 1878

Montréal-Peel (514) 288-3111 Sherbrooke (819) 569-9179 Winnipeg (204) 942-3149  
Montréal-Criméa (514) 387-2566 Trois-Rivières (819) 378-2811 Ottawa (613) 232-5343  
Québec (418) 529-4161 Toronto (416) 924-7773 Vancouver (604) 685-9231  
Calgary (403) 265-3850 Edmonton (403) 428-0831

Leçons particulières et en petits groupes • Services de traduction et d'interprétation  
Les frais de tous les programmes sont déductibles de l'impôt.  
"Berlitz" et "Immersion Totale" sont des marques déposées des Écoles Berlitz (langues vivantes du Canada) Ltée.  
Permis de culture personnelle no 749585 Ministère de l'Éducation du Québec.

# Tous les musées du Québec regroupés sous une "Direction de l'inventaire national"

par Louis-Guy LEMIEUX  
envoyé spécial du Soleil  
WASHINGTON — Tous

les musées québécois privés et publics, et ils sont nombreux, seront bientôt chapeautés par un nouvel

organisme gouvernemental qui relèvera du ministère des Affaires culturelles, et qui portera le nom de "La direction de l'inventaire national".

Il s'agit d'une tentative de décentralisation, de réorientation et de construction de tout le réseau muséologique québécois. Le Québec possède deux musées nationaux et cinquante musées dits privés. D'ici trois ans, il est question d'investir un 100 millions dans ce domaine.

C'est ce qu'a révélé le ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Denis Vaugeois, hier.

M. Vaugeois a rencontré, la semaine dernière, quelques-uns des principaux "curateurs" des musées de la capitale américaine. Washington, et particulièrement Smithsonian Institution, est un des hauts lieux de la

muséologie mondiale. Il était accompagné de quelques-uns des principaux officiers de son ministère préoccupés par la muséologie.

D'autre part, il est rué que M. Pierre Boucher, sous-ministre adjoint aux Affaires culturelles et chargé du lourd dossier muséologique québécois, soit appelé à quitter ce dossier dans les meilleurs délais. M. Boucher n'aurait pas réussi à obtenir suffisamment d'appuis dans les milieux universitaires et muséologiques, pour supporter l'important dossier de l'avenir des musées au Québec.

Au sujet de cette ruée, le ministre Vaugeois n'a pas voulu faire de commentaire. Quant au directeur du Musée du Québec, M. Laurent Bouchard, il s'agit d'une "lutte à finir", dit-il. M.

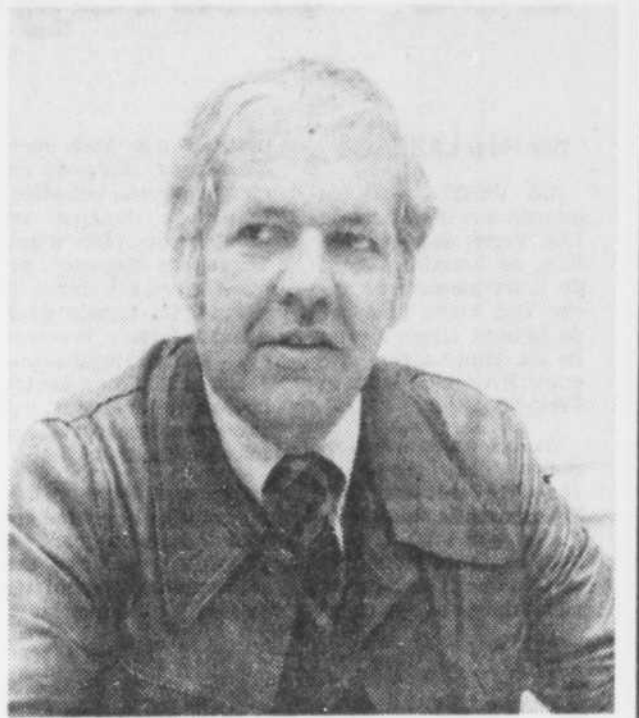
Boucher se serait mis à dos plusieurs professionnels de la muséologie en préconisant un concept qui ne donne pas la priorité à l'art comme tel, mais plutôt en privilégiant les disciplines connexes des sciences humaines.

Toute cette guerre muséologique est issue du document qu'a rendu public le ministre lui-même, et qui proposait que le Musée du Québec devienne, ce qu'on a appelé un "musée de l'homme d'ici", ou encore un "musée de la civilisation québécoise". Ce musée doit prendre feu et lieu dans les locaux du musée des Plaines et de l'annexe projetée à la vieille prison de Québec.

Le ministre Vaugeois doit annoncer officiellement, au début d'octobre, ce que sera la politique du gouvernement concer-

nant l'ensemble des musées au Québec. On se rappellera que le livre blanc sur la culture, défendu par M. Camille Laurin, ministre d'Etat au développement culturel, dénonçait l'indigence de la muséologie au Québec et annonçait la création de nouveaux musées nationaux, qui tiendraient compte de la civilisation québécoise dans son ensemble.

Selon M. Vaugeois, la nouvelle "Direction de l'inventaire national" chapeauterait trois institutions fondamentales: "La collection nationale", "Le service de la restauration" et "L'inventaire national". Toute cette nouvelle structure administrative devrait être annoncée en même temps que la nouvelle politique des musées au Québec, au début de l'automne.



Denis VAUGEOIS

**Adolescents 14-17 ANS avec carte d'identité et photo \$2.50**  
**Les moins de 14 ans \$1.50**

**ENFIN! VOTRE HÉROS!**  
**GOLDORAK**  
SUR ÉCRAN GÉANT  
14.45 - 18.20 - 21.55  
**FRONTENAC 1**  
DU PONT & BOUL. CHAREST 529-9745

**POUR TOUS**

**SUPER FRACASSANT...**

**SUPERMAN**  
LE FILM  
EN VERSION FRANÇAISE  
4e SEM.  
**FRONTENAC 2**  
DU PONT & BOUL. CHAREST 529-9745

**14 ANS**

**L'AUTHENTIQUE BRUCE LEE**  
3e SEM.  
**LE JEU DE LA MORT**  
V.F. de (GAME OF DEATH)  
**Le DAUPHIN**  
DU PONT & BOUL. CHAREST 529-9745

**LE PLUS GRAND FILM DU CINÉMA QUI FAIT PLAISIR À REGARDER!**

**2e SEM.**

**GUERRE D'ÉTOILES**  
**CANARDIÈRE**  
LES GALERIES CANARDIÈRE 661-8575

**Cat '77, divertissez-vous au Cinéma!**  
VOYEZ TOUS LES NOUVEAUX FILMS DANS LE CONFORT DE NOS SALLES CLIMATISÉES.

**La suite de LOVE STORY**  
le film qui a fait pleurer le regard écrié!

**4e SEM.**

**L'HISTOIRE D'OLIVIER**  
**CANARDIÈRE**

**AU-DELA DU BIEN ET DU MAL**  
DOMINIQUE SANDA  
un film de LILIANA CAVANI  
7e Sem.  
**EMPIRE**  
24 DE LA FERRASSÉE 442-2190

**Des infirmières TRÈS PRIVÉES**  
c'est ce qu'elles font en dehors du service qui fait partie de la vie privée!

**ENTRE CHATTES**  
apprendre quel faire en attendant l'arrivée du médecin

**2e Mois**

**La Jeune Lady Chatterley**  
à la recherche de nouvelles sensations

**CHAMPLAIN**  
PLACE ST-JEAN 444-0177

**CLINT EASTWOOD**  
**ESCAPE FROM ALCAITRAZ**  
Version Originale Anglaise

**2e**

**ALIEN**  
In space no one can hear you scream.

**4e Sem.**

**CINÉMA 2**  
PLACE D'ARCADE 575-4124

## Festival de Venise

# "A mi-chemin entre le smoking et le jean"

VENISE (AFP) — Le Festival international du cinéma de Venise 1979 s'est ouvert samedi soir, après trois ans d'interruption, avec le film des frères Taviani, Il Prato.

Dans une salle comble, avaient pris place aux premiers rangs de la corbeille, outre les réalisateurs et leurs interprètes principaux: Isabella Rossellini, Michele Placido, Saverio Marconi, le romancier Alberto Moravia, Ugo Tognazzi, les ministres des Affaires culturelles, Egi-

dio Ariosto, et de l'Education nationale, Salvatore Valitutti. Un seul étranger au milieu de ces personnalités italiennes, le réalisateur Martin Scorsese, naturalisé américain.

Un festival, "à mi-chemin entre le smoking et le jean", comme l'a récemment dé-

claré son nouveau directeur, M. Carlo Lizzani. En effet, les spectateurs avaient choisi une tenue intermédiaire: il n'y avait guère plus de 3 ou 4 robes du soir et les hommes avaient adopté le costume de ville. Isabella Rossellini donnait l'exemple de l'élégance discrète, avec une longue

blouse ardoise sur un pantalon de velours noir.

A la même heure, le beau temps ayant succédé aux orages de la veille, l'immense "arena", située en plein air près du palais du festival, était plus remplie encore que la salle officielle, avec un public plus ardent, plus frémissant, plus décontracté, et là, visiblement, le jean était roi.

**Les nègres marrons de la liberté**

En fin d'après-midi avait été présentée une coproduction franco-algéro-mauritanienne, dont le réalisateur, Med Hondo, est mauritanien. Le film avait

pour titre officiel West India Story, mais celui qui apparaît sur l'écran, "Les nègres marrons de la liberté", exprime beaucoup mieux ce qu'il veut dire.

En effet, il ne s'agit pas, comme l'annonce le programme, d'une sorte de comédie musicale évoquant les Caraïbes à travers trois siècles, mais d'un pamphlet aussi violent que simpliste sur les méthodes du gouvernement français dans les Antilles.

D'après ce film, adaptation du livre de Daniel Boukikan "Les Nègres", ces méthodes ne sont que le prolongement de l'esclavage et de la traite des noirs telle qu'elle était pratiquée au siècle précédent. Quelques

applaudissements ont salué la projection.

Après ce film, après Il Prato, après Marius, qui inaugurerait une rétrospective Marcel Pagnol, après Cinéma, un film soviétique présenté à la presse avant sa projection officielle hier après-midi, le programme du Jour s'achevait avec un documentaire britannique sur les voyages interplanétaires, The Space Movie, de Tony Palmer, qui commençait à minuit.

C'est d'ailleurs dans cette série de "nocturnes" qu'à minuit, hier soir, a débuté la première mondiale du film de Costa-Gavras, avec Yves Montand et Romy Schneider, "Clair de femme".

**18 ANS**

**À PLEINE BOUCHE**  
un paradis érotique en couleurs!

**à la RECHERCHE de l'EXTASE**  
CORPS & CORPS

**La folie du PLAISIR!**

**MIDI-MINUIT** EN 2e SEMAINE

**LES CINÉMAS FRANCE FILM**

**DESASTRE**  
A DEUX FOIS LA VITESSE DU SON

**SOS CONCORDE**  
le pigalle

**LE DRAGON EST MORT VIVE LE TIGRE**

**L'Express de Minuit**  
2e sem.

**LES YEUX DE LAURA MARS**

## Moscou a accordé un accueil triomphal à "Apocalypse Now"

MOSCOU (AFP) — Le film du metteur en scène américain Francis Ford Coppola "Apocalypse Now" a reçu vendredi un accueil triomphal au Festival international du film à Moscou, où il était présenté hors concours.

Le film de Coppola, qui retrace des épisodes de la guerre menée par les Etats-Unis au Vietnam, montre l'une des pages les plus honteuses de l'impérialisme américain, estime l'agence Tass.

L'agence officielle so-

viétique indique par ailleurs que le scénario de Apocalypse Now était prêt depuis dix ans mais que les cercles militar-

istes américains et les businessmen d'Hollywood ont retardé la sortie du film et tenté d'empêcher sa réalisation.

## Griffon d'argent

SALERNE (AFP) — Le film italien "La carica delle patate" — La charge des patates —, du réalisateur Walter Santesso, a reçu dimanche "le Griffon d'argent", premier prix, au Festival du cinéma pour enfants, qui s'est déroulé à Salerne, dans le sud de l'Italie.

Le "Griffon de bronze" est allé au film espagnol "La guerra de papa". Dans la section des films soumis au jugement des jeunes eux-mêmes, le premier prix a été décerné au film américain "Une route appelée demain", de Robert Mulligan.

**Maintenant... 4 CINE-PARCS**

LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT

POUR MIEUX VOUS SERVIR

GUICHETS semaine: 7.00 • Ven. Sam. Dim.: 6.30

PROJECTION au CREPUSCULE

**(HALLOWEEN)**

**La Nuit des Masques**

**CRASH!**

**BEAUPORT = 1** HORAIRES: 067-5362

**DESASTRE**  
A DEUX FOIS LA VITESSE DU SON

**SOS CONCORDE**

**LE DRAGON EST MORT VIVE LE TIGRE**

**BEAUPORT = 2** HORAIRES: 067-5362

**FESTIVAL BARBRA STREISAND**  
BARBRA STREISAND  
OMAR SHARIF

**FUNK GIRL**

**STREISAND & REDFORD**

**LA COLLINE = 1** RIVE SUD HORAIRES: 031-0778

**C'est le roi des cascadeurs!**

**BURT REYNOLDS**

**La Fureur du Danger**

**PETER FONDA SUSAN SAINT JAMES**

**Un Couple en Fuite**

**LA COLLINE = 2** RIVE SUD HORAIRES: 031-0778

# "Don Giovanni" de Joseph Losey chez Palladio...

par Françoise MEDGYESI

Mozart... Mozart et Palladio que l'on a surnommé le "Mozart de l'architecture" se sont rencontrés à Venise et à Vicence. Face aux caméras de Joseph Losey qui vient d'achever "Don Giovanni de Mozart". Un opéra-film prestigieux, d'un coût de 6 millions de dollars qui a réuni une distribution éclatante. Qu'on en juge: Ruggero Raimondi, la basse italienne, le héros du "Nabucco" de l'Opéra de Paris, incarne le séducteur éternel, Kiri Te Kanawa, la Maori au visage d'ange, Elvire, Teresa Berganza, l'impétueuse Espagnole, Zerline. Et au pupitre Lorin Maazel, la "star" des salles de concert...

### Démocratiser l'opéra

Tout a commencé il y a deux ans. Rolf Liebermann, l'actuel directeur de l'Opéra de Paris qui a fait de l'Opéra de Hambourg, l'un des premiers du monde, caresse depuis longtemps une idée généreuse: démoc-

cratiser l'opéra, offrir l'art lyrique à des centaines de milliers de spectateurs. Ce projet, le Suisse allemand, le soumet à la maison de production "Gaumont" qui, enthousiasmée, décide immédiatement de le financer. Puis Liebermann recherche le metteur en scène idéal. Il songe à Joseph Losey, l'auteur de quelques réussites du septième art: le "Messenger", "Accident", "The Servant"... "Joe" accepte de tenter l'incroyable aventure, "la plus folle de sa carrière", "un projet suicidaire"...

Il faut planter le décor. Liebermann cette fois s'adresse à Andréa Palladio, l'un des plus grands architectes de la Renaissance qui a parsemé Venise d'églises, Vicence de palais et la Vénétie toute entière de villas magnifiquement harmonieuses. Don Juan sera donc tourné dans des décors naturels. "C'était une idée géniale et juste, déclare Losey. Combiner les symétries d'un compositeur qui avait l'art de manipuler les harmonies de la nature ou de la lumière..."

Pour les décors et les costumes, Losey fait appel à Franz Salieri et Alexandre Trauner. Le premier,

célèbre pour ses spectacles parisiens de la "Grande Eugène" a déjà réalisé pour l'auteur d'"Eva", la séquence du cabaret dans "Monsieur Klein". Le second, un homme âgé, a brossé les décors des "Enfants du Paradis" et de quelques autres chefs-d'œuvre de Marcel Carné.

En juin 1978 tout est prêt. Pour chanter ce que Mozart appelait un "dramma giocoso" (une tragédie divertissante) Liebermann va choisir quelques-unes des plus belles voix de notre époque: Ruggero Raimondi, Te Kanawa, Berganza mais aussi Edda Moser pour le rôle d'Anna. José Van Dam pour celui de Leporello, Kenneth Riegel pour celui d'Ottavio, Malcolm King pour celui de Masetto et John MacCurdy pour celui du commandeur.

L'orchestre de l'Opéra de Paris servira tout ce beau monde qui, pour l'amour de Mozart et de l'aventure et aussi pour le plaisir de chanter en pleine nature, a renoncé à dix semaines de cachets habituels. Quand on sait que les scènes lyriques internationales font à ces artistes des ponts d'or, on mesure le degré de leur enthousiasme respectif.

Au printemps dernier, toutes ces "stars" ont commencé par enregistrer la bande-son du film à Paris, dans une église maronite. Notamment les arias pour éviter au moment du tournage, l'effort musculaire du chant (les artistes ont chanté à 20 pour 100 de la puissance habituelle). Mais pour plus de vraisemblance les récitatifs seront, eux, enregistrés dans la campagne vénitienne.

### Un décor de conte de fées

Puis Losey installe son "quartier général" à Vicence, plus exactement à la villa Rotonda, l'un des plus purs chefs-d'œuvre de Palladio. Pour accéder à cette villa ronde qui est construite autour d'une coupole, quatre escaliers, quatre perrons, quatre jeux de colonnes aux quatre points cardinaux... Une audace architecturale de laquelle s'échappe la "poésie"...

Dans ce décor de conte de fées, au milieu des servantes accortées, Don Juan va essayer d'entraîner Berganza-Zerline dans les dédales de sa demeure: "La cidarella la mano..." Mais Raimondi a d'autres armes. "Le film révélera un formidable acteur", confie Losey.

A la fin de la scène de son dîner fatal, devant la statue du commandeur, il a été spontanément applaudi par tout le plateau. Et Raimondi raconte qu'il n'a pas eu le temps de se rendre compte de la mort de "Don Giovanni". Je l'ai jouée et Losey n'a pas voulu la reprendre. J'ai presque été frustré!...

Il faut dire que, avant le tournage, Losey avait longuement répété ses plans avec une troupe de

jeunes acteurs de la région de Venise. Au fil des semaines, il a calculé les mouvements de la caméra et prévu, par exemple, le moment où l'objectif approchera le chanteur puis celui où le même chanteur devra s'en éloigner en fonction de l'effort physique à fournir, pour éviter la fameuse "grimace" du chant. Ici, explique Losey, il y avait deux metteurs en scène: moi et un autre qui me traitait par la manche et me disait ce que je dois faire et à qui je n'opposais pas la moindre résistance: Mozart!...

### Des surprises pendant le tournage

Le tournage a réservé quelques surprises et aussi quelques difficultés. La première parmi d'autres: le refus des pères de l'Eglise, notamment du cardinal Albino Luciani qui n'était pas encore le pape Jean-Paul Ier, de laisser tourner une scène à l'intérieur de "Saint Georges Majeur" à Venise car Elvira, désespérée, s'adresse aux dieux (au pluriel) et non pas au singulier! Une autre surprise le jour où l'on tournait le récitatif au cours duquel Don Juan séduit Zerline et veut l'entraîner chez lui. Soudain une poule traverse le pré. Une poule qui a une voix d'or qui caqueta un "si" naturel... Une note que la claveciniste, Janine Reiss cachée derrière un bosquet, reprit en "cadenza ad libitum"...

Vision étrange aussi celle de ce clavecin installé au milieu d'une gondole qui glisse le long des canaux pour accompagner le "Dalla sua pace" de Don Ottavio...

Le film s'ouvre sur la scène du théâtre olympique de Vicence. Le testament de Palladio: un théâtre construit pour qu'on y donne la tragédie classique, avec son décor en trompe-l'oeil, ses perspectives fabuleuses, son architecture en forme d'illusion. Mais là s'arrête la convention théâtrale. Joseph Losey ne voulait pas refaire un film comme la "Flûte enchantée" d'Ingmar Bergman.

Copyright Agence France-Presse



Joseph Losey a voulu éviter de refaire "La flûte enchantée" d'Ingmar Bergman.

AFP

**YVES BERNIER**  
radio-télévision

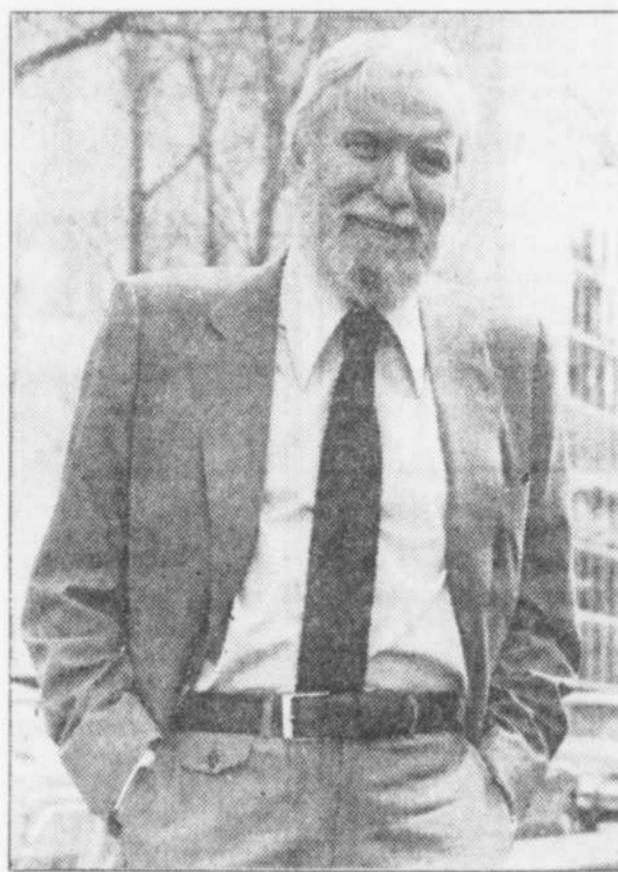
Yves Bernier est actuellement à Montréal pour prendre connaissance de la programmation d'automne en matière de télévision. Il en fera part à ses lecteurs à son retour, mercredi.

## horaire

Comprenant également les postes transmis par câble. De 18h. le jour de publication jusqu'à 18h. le lendemain.

- Local**
- (4) Québec CFCM-TV
  - (5) Québec CKMI-TV
  - (11) Québec CBT
  - (15) Radio-Québec CIVQ
- Câble**
- (4) Québec CFCM-TV diffusé au 2
  - (5) Québec CKMI-TV diffusé au 3
  - (11) Québec CBT diffusé au 6
  - (2) WCAX-TV Burlington (CBS) diffusé au 7
  - (9) CNL Cablevision Nat. Live (division du Québec)
  - (10) Montréal CFTM-TV
  - (12) Montréal CFCF-TV (CTV)
  - (15) Radio-Québec CIVQ diffusé au 8
  - (22) Burlington WEZE-TV (ABC) diffusé au 13
- Câble - Convertisseur**
- (5P) Plattsburgh WPTZ-TV (NBC) diffusé au 17
  - (7) Sherbrooke CHLT-TV diffusé au 18
  - (8) Trois-Rivières CHEM-TV diffusé au 21
  - (13) Sherbrooke CKSH-TV diffusé au 21
  - (15) Trois-Rivières CKTM-TV diffusé au 19
- lundi**
- 18.00 1-5-5p-12-22 News
  - 11 Ce soir
  - 18.25 11 Nouvelles du sport
  - 18.30 1 Aujourd'hui le 27 août
  - 7 Capitaine du western
  - 8-10 Le 10 vous informe
  - 11 Rencontres. — Inv. Doris

- Lussier, bien connu Père Geddon, il est maître en sciences sociales. Agnostique heureux et engagé, il a, depuis cette entrevue, été bouleversé par la mort de son fils.
- 22 The Hollywood Squares  
R-Q. Le drame de la survie. "Les gros légumes". Dans les déserts torrides du Sud-Ouest, africain, un avion jecté. A bord, des passagers inutiles: les impalas à tête noire qu'on veut mettre en sécurité dans le parc national d'Etosha.
- 18.45 8 Le régional
- 9 Le 9 vous informe
- 13 Le 13 vous informe
- 19.00 4-7-8-10 La petite maison dans la prairie. "Je chevaucherais le vent"
- 5 The Price is Right
- 5p Carol Burnett and Friends
- 9-11-13 Cosmos 1999
- 12 What's my Line
- 22 Let's go to the Races
- R-Q. Justice pour tous. Anim.: Louis-Paul Allard
- 19.30 3 The Cross-wits
- 5 The Goodies
- 5p The Gong Show
- 12 Headline Hunters
- 22 Bewitched
- R-Q. Grandeur nature. "Marius Barbeau". Reprise de samedi
- 20.00 1-5 The White Shadow
- 4-7-8-10 L'homme de \$6.000.000
- 5p The Little House on the Prairie
- 9-11-13 Les brigades du tigre
- 12 Charlie's Angels
- 22 Baseball
- R-Q. La puce à l'oreille. — Anim.: Gaston l'Heureux.
- 21.00 3-5 WKRP in Cincinnati
- 4-7-8-10 Indiscretion d'une camera. — Cette semaine, nous visitons André Robert
- 22.00 3 Lou Grant
- 4-7-8-10 Tic tac toe
- 5 News-magazine
- 9-11-13 Entre nous
- 22.30 4-7-8-10 Les nouvelles TVA
- 5 This Land
- 9-11-13 Le téléjournal
- 22.45 9 Le 9 vous informe
- 00.30 3 CBS Late Movie: Sunday in New York. E.U. 1963
- 23.00 8 Les sports
- 9-11-13 Nouvelles du sport
- 00.56 3-5 5p-12 News
- 4 Nouvelles-sports-météo
- 7 Informa 7
- 8-10 Sports
- 9 Ciné-soir: "L'invitation". Suis. 1972
- 11 Comment Yukong déplaça les montagnes. — Se: L'usine des générateurs. Conditions de vie et de travail des ouvriers. Un mouvement de contestation éclate
- 13 Sport Plus
- 22 The Mary Tyler Moore Show
- 23.05 7-8-10 La couleur du temps
- 23.15 11 Ciné-soir: "Le prince et la danseuse". G.B. 1938
- 4 Les comédiens. — Inv.: Jean Duceppe



Jean Duceppe évoque quelques moments de sa carrière aux "Comédiens"

- Cette semaine, il se rend à St-Joseph de Beauce où il rencontre Mme Monique Cléche-Spérandi, connue pour ses travaux de court-pointe traditionnelle.
- 21.00 3-5 M.A.S.H.
- 4-7-8-10 Drôle de monde. — Yvon Deschamps. Avec Janine Sutto, Jean-Louis Millette et Yvon Deschamps.
- 21.30 3 The Rockford Files
- 5 The Tonight Show Starring Johnny Carson
- 22 Police
- 12 What's Cooking
- 21.00 9 Les Pierrafeu
- 12 The Rockford Files
- 00.15 4 Musique Marc Legrand
- 00.21 4 Fin des émissions
- 00.30 3 CBS Late Movie: Sunday in New York. E.U. 1963
- 00.45 10 Dernière édition
- 00.56 5 Music with Marc Legrand
- 01.00 11 Contes de campagne. — Le favori
- 12 Wonder Woman
- 01.02 5 Sign Off

### mardi

- 06.00 12 University of the Air
- 06.30 12 Morning Exercises
- 07.00 3 News
- 5p Today
- 12 Canada A.M.
- 22 Good Morning America
- 08.00 3 Captain Kangaroo
- 09.00 3 The Mike Douglas Show
- 5 Test Pattern & Music
- 5p The Phil Donahue Show
- 23.21 12 Palse
- 23.26 5 The Merv Griffin Show
- 09.09 5 Music with Marc Legrand
- 09.15 5 The 700 Club
- 09.30 12 What's Cooking
- 09.45 9 Les Pierrafeu
- 10.00 4 Mire et musique
- 5p Card Sharks
- 7-8 Sur sol
- 12 The New Ed Allen Show
- 10.04 13 Bonne journée
- 10.05 13 Le 13 vous informe
- 10.15 4 Dessins animés
- 5 The Friendly Giant
- 8-8 Les p'tits bonshommes
- 9-11-13 En mouvement
- 10.30 3 Whew!
- 4 Ciné-Matinée: "Six chevaux dans la plaine". E.U. 1962.
- 5 Mr. Dressup
- 5p The Hollywood Squares
- 7-8 Michel Vaillant
- 9-11-13 Au jardin de Pierrat
- 12 The Mad Dash
- 10.45 9-11-13 Tribulle
- 10.55 3 News
- 11.00 3 The Price is Right
- 5 Sesame Street
- 5p The New High Rollers
- 7 Saturnin, le petit canard
- 8 Au bois de Florence
- 9-11-13 Magazine-express

### les films

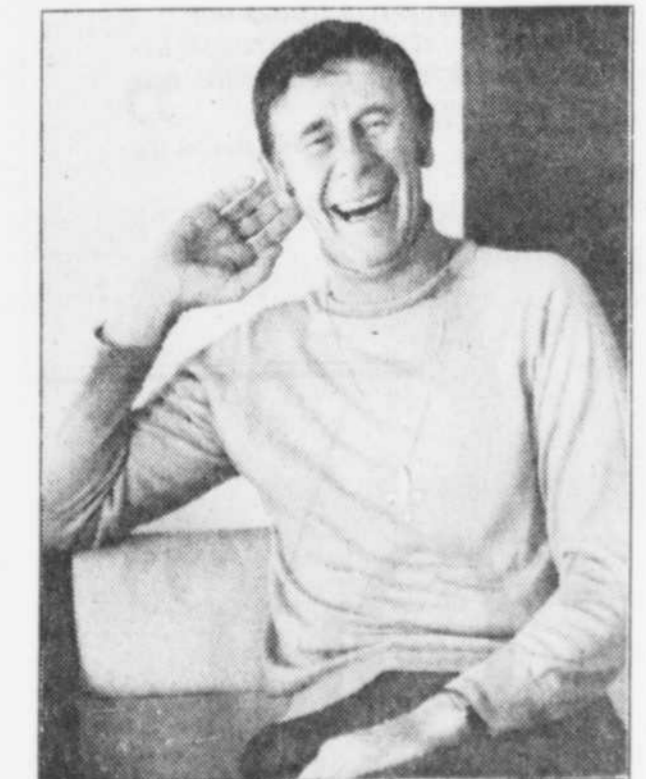
Explication: les chiffres placés avant le titre réfèrent à la valeur artistique par ordre décroissant de (1) chef d'œuvre à (7) médiocre. Source: Office des communications sociales

### lundi

- 21.00 5p Monday Night at the Movies (4) "To Kill a Cop". E.U. 1978. Drame policier de G. Nelson avec Joe Don Baker, Lou Gossett et Patrick O'Neal. — Le chef des détectives de la police de New York fait face à divers problèmes.
- 12 Monday Night Movie: (4) "Philly, Burgess and MacLean". G.B. 1977. Drame d'espionnage de G. Fleming avec Anthony Bate, Michael Caine et Derek Jacobi. — L'histoire de trois fonctionnaires anglais qui transmettaient des informations à l'Union soviétique.
- R-Q. Ciné-lundi: (5) "Maxime". Fr. 1958. Comédie de H. Verneuil avec Michèle Morgan, Charles Boyer et Felix Marten. — Un homme du monde ruiné sert à un jeune riche d'entremetteur auprès des femmes.
- 23.00 9 Ciné-soir: (3) "L'invitation". Suis. 1972. Comédie satirique de C. Goretti avec Jean-Luc Bideau, Jean Champion et Michel Robin. — Un employé de bureau invite ses collègues à une fête champêtre qui dégénère en un désagréable affrontement.
- 23.15 7 Film-O-7: (4) "Douce Rachel". E.U. 1971. Drame

### mardi

- fantastique de S. Royle avec Alex Dreier, Stefanie Powers et Pat Hingle. — Un déséquilibré se sert de ses pouvoirs télépathiques pour pousser une femme à commettre un meurtre.
- 8-10 Film-O-Dix: (5) "Photo interdite d'une bourgeoise". R. 1971. Drame policier de L. Ercoli avec Dagmar Lassander, Pier Paolo Capponi et Simon Andreu. — Un inconnu révèle à une jeune fille que son mari est un assassin.
- 13 Ciné-soir: (4) "Le prince et la danseuse". G.B. 1956. Comédie satirique réalisée et interprétée par Laurence Olivier avec Marilyn Monroe et Sybil Thorndike. — Un grand-duc décide de tromper son ennemi avec une danseuse américaine.
- 00.30 3 CBS Late Movie: (5) "Sunday in New York". E.U. 1963. Comédie de P. Tewksbury avec Jane Fonda, Rod Taylor et Cliff Robertson. — Surprise par son fiancé avec un autre homme, une jeune fille lui fait croire qu'il s'agit de son frère.
- 01.00 11 Contes de campagne. "La Favori". Melodrame réalisé par Barry Davis, avec Joss Ackland, Pauline Collins, Anna Cropper et George Waring. — Un homme est partagé entre sa femme et sa belle-fille infirme qui fut déjà sa bien-aimée.
- 14.45 1 Bonpou Messieurs Dames
- 7-8-10 Ciné-Quiz: "Le tigre aime la chair fraîche". Fr. 1964
- 15.00 4 Les satellipopettes
- 5 Afternoon Delight
- 22 General Hospital
- 15.30 3 M.A.S.H.
- 4 Fanfan Dédé
- 16.00 3 I Dream of Jeannie
- 4 La grande valise
- 5 This is the Law
- 5p The Little Rascals
- 9-11-13 Animagerie
- 12 The Pink Panther Show
- 22 The Edge of Night
- 16.30 3 The Six Million Dollar Man
- 5 The Nature of Things
- 5p I Love Lucy
- 7-8-10 Alerte dans l'espace
- 9-11-13 Gruiot et Delicat
- 12 Family Feud
- 22 The Merv Griffin Show
- 17.00 4 Flipper
- 5 The Partridge Family
- 5p The Odd Couple
- 9-13 Cinéma de 5 heures: "Le mur des espions". E.U. 1966
- 11 Lodjesses. — de de B. Ayant quitté les enfers, Ulysse reprend sa longue errance sur la mer et rencontre des sirènes.
- 12 The Price is Right
- 17.30 3 My Three Sons
- 4-7-8-10 Parle parle jase jase
- 5 Around the City
- 5p Hogan's Heroes
- 14.30 9-11-13 Cinéma: (5) "L'orphelin à la voix d'or". All. 1969. Comédie musicale de W. Jacobs avec Heintje, Heinz Reincke et Gerlinde Locker. — Un orphelin repoussé par le fiancé de sa tutrice, s'attache à un maître de manège.
- 14.45 7-8-10 Ciné-Quiz: (5) "Le tigre aime la chair fraîche". Fr. 1964. Comédie policière de C. Chabrol avec Roger Hanin, Daniela Bianchi et Roger Dumas. — Un agent du Service de contre-espionnage est chargé de veiller à la sécurité d'un ministre turc et de sa fille en voyage à Paris.
- 17.00 9-13 Cinéma de 5 heures: (6) "Le mur des espions". E.U. 1966. Drame d'espionnage de G. Woldard avec Mark Richman, Barbara Bouchet et Carl Esmond. — Un agent secret tente de rescaper un savant enlevé par les Russes.



Doris Lussier est interviewé par Wilfrid Lemoine à Rencontres

# Où aller à Québec

## expositions

**LEO LETARTE**, huiles, Café d'Europe, thème: "Le Québec et sa banlieue", 10h30 à 14h et 17h30 à 23h.

**PASSE-PARTOUT**, reproductions au Café Les Gros-Loup, 359, de la Canardière, 10h à 24h.

**GENEST et BOILY**, tapisseries haute-lisse, **GOUFFE**, sculptures et fer forgé, 10h à 20h, au Centre d'art St-Laurent, île d'Orléans.

**LILY-ANNE JULIEN HAMEL**, huiles et pastels secs, au Centre de réadaptation Hamel, 525, boul. Hamel est, 9h à 21h.

**MARIE-ANDRÉE COSSETTE**, photos couleurs et noir-blanc, au club l'Interdit, 565, Grande-Allée est.

**HENRI GILBERT**, huiles et aquarelles, **GINGRAS**, pastels, huiles, **MARTIN GAGNON**, à la galerie Charles-Huot, 1, rue du Trésor, 12h à 17h.

**LAROCHELLE, SYMPKIN, KOLESAR, BROWN, HAMEL, DE GROOT, POMMINVILLE, FIMPSON, BOUILLON, BEAUDOIN, DION, JEQUEL, ESTHER LAPOINTE**, sculptures, **JEAN GARNEAU, GOUFFE**, à la galerie André-Fontaine, 56, rue Saint-Pierre, 11h à 17h.

**JACQUES DUBÉ**, expose à l'atelier-galerie La Nouvelle Figuration, 3410, rue Hertel, Sainte-Foy, sur rendez-vous seulement, 653-5753, de 17h à 22h.

**FRANÇOIS MORELLI**, à la galerie de l'Anse-aux-Barques, 24, Grand-Champain, place Royale, 9h à 17h.

**MIMI ROYER**, dessins et gra-

vures à la maison Renaud-Jésuites, 10, rue Saint-Pierre, place Royale, 11h à 21h.

**JEAN DEFOUR**, peintre surréaliste, **TEX LECOR, F. IACURTO, HALPIN, BRUNO CO-TE, ANDRÉ BERTOUNESQUE**, à la galerie d'art Michel-de-Kerdour, 4, Place Québec, 9h à 18h.

**MICHEL BEDARD**, photos au Manoir Montmorency, sous le thème: "Paysages de randonnées" de 8h à 22h.

**OZIAS LEDUC**, dessins au Musée du Québec, 9h à 17h.

**ANDRÉE LABRIE**, dessins et aquarelles dans le hall d'entrée no 2 du pavillon Pollack.

**JANINE BOURET**, gravures, **JEAN VALLIERES**, verres soufflés à la Petite Galerie, 120, rue Principale, Saint-Michel de Bellechasse, (autoroute 20 est, sortie, 348), informations, 884-2141.

**JEAN DAMECOUR**, tableaux à la Résille du pavillon Pollack.

**MARC ALAIN, LUC CHALIFOUR, JEAN-PIERRE GAGNON, JEAN-PATRICK LEBEL, EVELYN TREMBLAY**, photos à la Vieille Maison des Jésuites, 2320, chemin des Foulons, Sillery, 10h à 21h.

**MARIE LABERGE, JANINE BOURET, GEORGES SAINT-PIERRE, CLAUDE CARETTE, FRANÇOIS-ROGER CANTIN, DEGO**, peintres au Vieux Moulin Marcoux de Pont-Rouge, 13h à 20h30.

**PIERRE DUFOUR**, dessins et pastels au Bar Huit, 8, rue Christie, 11h à 23h.

**CECYL MORAIS**, huiles, au restaurant Le Pailleur, 3400, chemin Sainte-Foy.

**MICHEL GARNEAU**, dessins et peintures au Café Le Bilboquet, 40, côte du Palais, 7h30 a.m. à 3h a.m.

## musique

**GILLES et PIERRE TREMBLAY**, guitaristes, musique française Baroque à place Royale, mardi 14h30.

## spectacles

**SAUNDER'S AND MCIVEN**, groupe rock anglais, au Figaro 1011, rue Saint-Jean, à compter de 22h.

**LE CHOEUR DE L'ILE** (la clé des champs), au théâtre de l'Île, Saint-Pierre, île d'Orléans, à 20h30.

## loisirs

### VILLE DE BEAUFORT

**BALLON VOLANT et BADMINTON**: Arène de Giffard, 19h à 22h.

### VILLE DE CHARLESBOURG

**BAIN**: Arpîdrome, 21h à 22h30 (adultes); 13h à 14h30 et 17h à 18h30 (tous), mardi.

### VILLE DE LEVIS

**BIBLIOTHEQUE**: 17, rue No-

tre-Dame, lundi au vendredi, 13h à 19h, samedi et dimanche fermé.

### VILLE DE QUEBEC

**PATIN A ROULETTES**: Centre récréatif St-Roch, 19h30 à 22h. **BADMINTON**: Centre Mgr-Bouffard, 18h à 20h (12-16 ans) et 20h à 22h (17 ans et plus); centre Wilbrod-Bhéret, 19h30 à 22h30 (17 ans et plus); centre récréatif Ferland, 19h30 à 21h30 (familial); école Sainte-Odile, 19h30 à 21h30 (familial), lundi. **GYMNASTIQUE SPORTIVE**: Ecole Apprenti-Sage, 18h à 21h (7-17 ans). **TENNIS DE TABLE**: Centre récréatif Ferland, 19h30 à 21h30 (12 ans et plus); école Apprenti-Sage 20h à 22h (12 ans et plus). **TENNIS**: Bards, Duberger, St-Sacrement, St-Martyrs, 17h à 23h. **BAIN**: Centre récréatif Neufchâtel et Wilbrod-Bhéret, lundi au vendredi, 13h à 16h; mardi 20h à 22h. **BIBLIOTHEQUE**: Centrale, lundi, 13h à 21h, mardi au vendredi, 10h à 21h, samedi, 13h à 17h. **Succursales**: lundi au vendredi, 13h à 17h, jeudi soir, 19h à 21h, samedi Les Saules et Jacques-Cartier, 9h à 13h. **PHONOTHEQUE**: Lundi au vendredi, 11h à 21h, samedi et dimanche, 10h à 20h.

### VILLE DE SAINTE-FOY

**BADMINTON**: Lundi école Les Compagnons de Cartier, 19h à 22h, réservations, 17h à 22h, 657-4297. **TENNIS**: Dans toutes les paroisses tous les jours, 13h à 17h (tous), 19h à 23h (adultes). **MARCHE DE LA PLACE**: Terrain de stationnement centre sportif Sainte-Foy, 9h à 20h, 657-4070, tous les jours sauf dimanche. **BIBLIOTHEQUE**: Lundi, 13h à 17h, mardi, mercredi et jeudi, 13h à 22h, vendredi et samedi, 9h à 12h et 13h à 17h, dimanche fermé. **JOUJOUTHEQUE**: 2600

rue Biencourt, Sainte-Foy, mardi, 15h à 19h, jeudi, 9h à

## cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la rive-sud.

— Quand il y a lieu, la covenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN**: Histoire d'Olivier (5), 19h, 21h.

**CANARDIERE**: La guerre des étoiles (3-a), 13h30, 16h, 18h30, 21h.

**CAPITOL**: L'homme en colère (5-a), 14h40, 18h, 21h20. Braquet de sang (5), 13h, 16h30, 19h40.

**CARTIER**: Jonathan Livingstone (4-e), 19h. Harold et Maude (4), 21h30.

**CINEMA DE PARIS**: Fermé pour rénovations.

**EMPIRE**: Au-delà du bien et du mal (4), 18h45, 20h55.

**LA BOITE A FILMS**: Emmanuelle (3), 18h15. Les filles de madame Claude, 20h. Bilitis (5), 21h55.

**BIJOU**: L'express de minuit (4), 19h. Les yeux de Laura Mars, 20h50.

**LIDO**: La cage aux folles (5), 19h30. Même heure l'année prochaine, 21h15.

**MIDI-MINUIT**: Corps à corps, 13h, 16h25, 19h50. A

pleine bouche, 14h10, 17h55, 21h05. A la recherche de l'extase, 15h10, 18h35, 23h05.

**ODEON DAUPHIN**: Les chiens de mer (4), 15h25, 19h30. Le jeu de la mort, 13h45, 17h45, 21h35.

**ODEON FRONTENAC 1**: Centre terre septième continent, 13h, 16h35, 20h. Goldorack, 14h45, 18h20, 21h50.

**ODEON FRONTENAC 2**: Superman (4-e), 12h15, 15h10, 18h05, 21h10.

**FIGALLE**: S.O.S. Concorde, 15h15, 18h15, 21h35. Le dragon est mort, vive le tigre, 13h30, 16h50, 20h10.

**PLACE QUEBEC 1**: Escape From Alcatraz (3), 13h30, 16h, 18h30, 21h.

**PLACE QUEBEC 2**: Alien, 13h, 15h30, 18h, 20h30.

**STE-FOY ALOUETTE**: Les entrecatches, 13h15, 16h05,

18h55, 21h45. Soirée choquante, 14h40, 17h30, 20h20.

**STE-FOY CHAMPLAIN**: Liaison clandestine à l'hôtel Kleinhoff, 14h35, 18h05, 21h35. La jeune lady Chatterly, 12h45, 16h15, 19h45.

**ST-ROMUALD**: L'exorciste (4), 19h30. L'exorciste 2 (6), 21h25.

**CINE-PARC BEAUFORT 1**: La nuit des masques (4). Crash (5), représentation à la brunante.

**CINE-PARC BEAUFORT 2**: S.O.S. Concorde. Le dragon est mort, vive le tigre, représentation à la brunante.

**CINE-PARC DE LA COLLINE 1** (St-Nicolas): Funny Girl (4). Nos plus belles années, représentation à la brunante.

**CINE-PARC DE LA COLLINE 2** (St-Nicolas): La fureur du danger. Un couple en fuite, représentation à la brunante.

## les choix du Soleil

### théâtre

**OLD ORCHARD?...CONNAIS PAS!**

Un texte de Réjean Vigneault présenté par le Théâtre de l'Equinoxe dans ses quartiers d'été à la Roche-à-Veillon. Un couple de campeurs a décidé de voir le Québec, cet été, et de goûter à notre nature tranquille et pacifique. Sitôt installés, d'autres campeurs s'installent et...mais vous aimez le camping et projetez vous installer du côté de Saint-Jean-Port-Joli quelques jours? Allez voir ce qui arrive aux personnages de Gaston Côté, Claudine Raymond, Reynald Robinson et Marie Saint-Cyr, dirigés par Marie-Hélène Gagnon, dans un décor de Jean Crépeau et Denis Denoncourt. Du lundi au vendredi inclusivement, à 20h30, jusqu'au 30 août.

### cinéma

**ESCAPE FROM ALCATRAZ**  
Version originale du drame

**policier américain de 1979 de Don Siegel. Au cinéma 1 de Place Québec.**

Ce réalisateur qui a déjà fait sa marque dans le film d'action impliquant des malfaiteurs et des prisonniers se trouve particulièrement à l'aise dans cette histoire authentique qui relate l'évasion de trois hommes d'Alcatraz. Le travail à la caméra est particulièrement soigné pour augmenter le climat de tension. L'interprétation est convaincue et convaincante.

### L'HOMME EN COLERE

**Drame policier franco-canadien de 1978 de Claude Pinoteau. En version française au Capitol.**

Les amateurs sincères de Lino Ventura ne retrouveront peut-être qu'une caricature de lui-même dans cette aventure abracadabrante qui se déroule dans un Montréal anglophone au possible. Le film est

lassant parce qu'il est trop impersonnel. Les accents de "pittoresque local" qui émaillent le film ne suffisent pas à nous le rendre intéressant.

### ALIEN

**Drame d'horreur américano-britannique de 1979 de Ridley Scott. En version originale au cinéma 2 de Place Québec.**

"Stars Wars" avait réveillé le goût des histoires extraordinaires de l'espace dans le goût de Brick Beadford. "Alien", avec les effets de canons laser en moins, renoue avec la tradition des films de science-fiction des années cinquante où les "êtres venus d'ailleurs" sont toujours d'une mécanique épouvantable. Le suspense qui en résulte est très éprouvant pour les nerfs, mais le film vaut surtout pour les superbes décors inventés par le peintre suisse Giger. Signe des temps, une femme est la principale héroïne du drame.

# Le retour de Godzilla

par Andrew HORVAT

TOKYO (AP) — Godzilla, le monstre cinématographique japonais, né il y a 25 ans dans les mers du Sud à la suite d'un essai nucléaire américain, revient à l'écran l'an prochain, après une absence de six années. Il sera, cette fois, le héros d'un accident de centrale nucléaire.

"Ce sera un film sérieux tout comme le premier, qui a été une réaction à un essai de bombe atomique non contrôlé dans l'atmosphère, a déclaré M. Tomoyuki Tanaka, président des studios Toho.

"Nous en sommes à la moitié du scénario", a-t-il dit.

"Les Japonais éprouvent aujourd'hui presque autant d'appréhensions concernant l'avenir qu'à l'époque du film, en 1954", a ajouté M. Tanaka, créateur de 15 films qui ont pour vedette le monstre préhistorique volant, qui démolit les trains de banlieue et saccage les raffineries de pétrole.

Le 25e anniversaire de Godzilla a été célébré en juillet à New York et ce mois-ci à Tokyo, par la projection des 15 films.

Le nouveau film, selon M. Tanaka, est une réponse au renouveau d'intérêt que suscite le monstre. Quelque 60.000 personnes ont assisté aux projections de Tokyo.

Depuis quatre ans, les

jouets Godzilla ont rapporté l'équivalent de 19.500.000 FF à leurs fabricants et l'on a constaté une reprise des ventes de livres et de souvenirs consacrés au monstre après un déclin.

M. Ishiro Honda, qui a mis en scène 10 des 15 films, estime que la qualité des cinq ou six derniers a baissé. Les spectateurs sont aujourd'hui en majorité des jeunes. Cela tient peut-être à un caractère commercial trop poussé, alors que les premiers films étaient d'intention pacifiste.

On a même vu, dans les derniers temps, un Godzilla quasiment affable, chasser d'autres méchants monstres venant de l'espace.

M. Honda a convenu que les critiques européennes avaient vu juste en dépeignant Godzilla comme "une réaction des Japonais aux bombardements d'Hiroshima et de Nagasaki".

"Godzilla reflète l'attitude des Japonais envers l'atome."

Dans le premier film, le monstre émerge des profondeurs du Pacifique, après un essai nucléaire américain à Bikini. En vérité, lors de cet essai, il se produisit des émissions de radiations et un pêcheur japonais succomba.

Par ailleurs, dans la

distribution du premier film figuraient de grands acteurs dont Takeshi Shimura. Par la suite, les productions, moins coûteuses, ont eu recours à des talents moins connus.

"Nous avons essayé de créer un personnage de savant qui a trouvé le secret pour contrôler le monstre, mais qui ne veut pas le révéler, de crainte que sa découverte ne soit utilisée à des fins mauvaises. Il emporte son secret dans la tombe, après avoir tué le monstre."

Il existe un film de Godzilla qui traite des dangers de la pollution industrielle — particulièrement sérieuse au Japon, où des centaines de personnes sont mortes empoisonnées par le mercure et le cadmium. Un monstre, appelé Hedora, du japonais hedoro, qui

signifie pollution industrielle, sort des eaux polluées de la mer du Japon et détruit tout sur son passage.

Godzilla s'appelle Gojira au Japon — ce qui est apparemment une combinaison entre gorille, gori en japonais, et kujira, baleine en japonais.

"La pénurie de pétrole, la perspective d'une troisième guerre mondiale, la pénurie alimentaire et la possibilité d'un nouveau grand tremblement de terre commencent aujourd'hui à préoccuper les Japonais, presque autant que la bombe atomique il y a 25 ans", a déclaré M. Tanaka.

Toutefois, à la question de savoir si le prochain film évoquerait ces appréhensions, il a répondu: "Je ne pense pas que nous soyons logiques à ce point."

**Théâtre du Bois de Coulonge**  
**L'HISTOIRE DU SOLDAT**  
Musique de STRAVINSKY  
Une pièce en 2 parties de C.F. Ramuz  
**CE SOIR A 21 HEURES**  
et les lundis 3 et 10 septembre  
Billets en vente au guichet  
Tél.: 692-0205

**SERGE TURBIDE et ses musiciens**  
en spectacle du mercredi au dimanche à 22h et minuit 30

**Visages**  
Stationnement gratuit  
Entrée \$2.00

**AUBERGE DES GOUVERNEURS**  
690, boul. Saint-Cyrille est, Québec

# Peut-on trouver une cigarette au goût franc et généreux?

*"J'ai essayé à peu près toutes les marques de cigarettes légères. Mais sans satisfaction... le goût n'y étant pas! Depuis quelque temps, j'ai adopté la Mark Ten Légère et je la recommande à mes amis."*  
Hélène Beaud, Repentigny, Qué.

*"Moi, j'ai enfin trouvé la mienne et je crois que c'est une des meilleures cigarettes sur le marché."*  
Denis Desalliers, Ste-Thérèse, Qué.

*"J'ai changé de marque pour l'essayer et je ne le regrette pas. Elle a un goût tout à fait exceptionnel."*  
Mme Claudette Bonin, Montréal, Qué.

*"J'ai essayé et j'ai décidé tout d'un coup de l'adopter. Enfin j'ai trouvé la cigarette que je cherchais."*  
Carl Garneau, Rimouski, Qué.

*"J'ai effectivement trouvé en cette cigarette le goût raffiné et riche que je cherchais depuis longtemps et j'entends y rester fidèle. Toutes mes félicitations à Mark Ten!"*  
Serge Leduc, Valleyfield, Qué.

*"Je remercie mes amis de m'avoir fait découvrir une cigarette légère qui a vraiment du goût."*  
Lucienne Baribeault, Montréal, Qué.

*"C'est décidément une cigarette douce à fumer et son goût est vraiment exquis."*  
André Julien, Montréal, Qué.

*"Je fume depuis de nombreuses années. Jamais je n'ai trouvé une cigarette aussi douce et légère que la Mark Ten Légère. Je l'ai adoptée pour longtemps."*  
Alfred Desfossez, Montréal, Qué.



**"Oui" Mark Ten Légère.**

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler. Moy. par cigarette: Régulier: "goudron" 12mg, nicotine 0.9mg. Kirig: "goudron" 14mg, nicotine 0.9mg.

Le Théâtre Beaumont-St-Michel présente

# Allô! Allô!

PLUS QUE 6 REPRESENTATIONS  
et encore de bonnes places disponibles.

Information 884-2839

Billets en vente au Grand Théâtre et dans les Jais de Limoilou, Sainte-Foy, Neuchâtel, Villeneuve et Laurion.

Théâtre du Lac-Delage

Jusqu'au 2 septembre du mardi au dimanche à 21h00 le samedi à 19h30 et 22h30

DU MARDI AU DIMANCHE

# "Des Enfants de Coeur"

Prix spéciaux à tout groupe de 25 et plus  
• Spécial Age d'or

• Pour réservations: 848-3483 529-2013

ROBERT RIVARD (Georges - Le père)  
DANIELLE BISSONNETTE (Grisèle - La maîtresse)

# Pour surmonter le traumatisme psychologique postopératoire

par le Dr H. DESTREM  
(collaboration spéciale)

Une des questions les plus couramment posées au chirurgien quand une opération devient inévitable est relative à la durée probable de l'indisponibilité qui en résultera. Le futur opéré veut savoir pendant combien de temps il devra rompre avec sa vie normale, autant par nécessité de prendre des dispositions utiles que par simple curiosité bien explicable.

L'évaluation des chirurgiens correspond généralement à ce qui se passe dans la majorité des cas, toutes circonstances étant réputées favorables. Cette évaluation porte avant tout sur la durée de l'immobilisation, du séjour en clinique, et sur le temps qu'il faut compter pour avoir esquivé les complications les plus courantes ou en avoir définitivement triomphé. Mais elle néglige presque toujours les délais nécessaires pour que l'opéré, débarrassé de toute séquelle opératoire, se sente véritablement réinstallé dans une vie normale, en possession de tous ses moyens, en somme tout à fait guéri. Cela s'explique.

La récupération complète dépend de nombreux facteurs dont les incidences ne peuvent être convenablement éva-

luées à l'avance et qui varient beaucoup plus que les réactions classiques au traumatisme chirurgical dans ses aspects essentiels.

Aussi beaucoup de malades s'étonnent-ils et s'inquiètent-ils quand ils ne sont pas complètement rétablis dans les délais envisagés par leur chirurgien lors de la consultation initiale. Leurs alarmes se font encore plus vives lorsque, au lieu de sentir leurs forces revenir, ils se croient engagés sur la pente d'un déclin physique progressif en même temps qu'ils versent dans le désarroi moral, avec parfois pertes d'appétit, de sommeil, de force musculaire, apparitions d'obsession, de phobies, d'idées noires qui sont les manifestations les plus courantes de l'état dépressif.

## Les convalescences difficiles

Bien entendu, sauf cas très particuliers et prédispositions très personnelles aux manifestations neurologiques, la dépression postopératoire ne fait suite qu'aux interventions chirurgicales importantes. Elle peut être plus ou moins grave mais elle comporte toujours l'intervention de facteurs psychologiques parmi lesquels on peut compter la déception qu'éprouvent les malades de ne pas

guérir aussi vite qu'ils l'espèrent. C'est pourquoi il faut bien savoir que la convalescence des opérations sévères se fait souvent en trois temps, sans qu'on en connaisse bien la ou les causes, mais sans que cela ne soit vraiment dangereux ni très anormal.

Au cours d'une première phase, tout paraît se passer dans de bonnes conditions et les suites opératoires immédiates sont très satisfaisantes. On quitte la clinique avec l'impression que la guérison sera très prochaine. On reprend même parfois rapidement ses activités habituelles, son travail. Mais bientôt, on se sent beaucoup plus fatigué qu'après la sortie de clinique et assez rapidement trop abattu pour persévérer dans le retour à la vie normale. Cette situation dure de quelques jours à quelques semaines et fait place au rétablissement définitif progressif. Il faut le savoir: on met souvent trois mois à se rétablir complètement d'une opération chirurgicale importante. Il n'est pas rare qu'au bout de quatre à six semaines, on se sente plus malade que dans la première quinzaine postopératoire. Cette situation nécessite bien entendu l'intervention du médecin habituel mais, quand elle se produit, il ne faut pas la considérer comme la traduction d'une complication dangereuse. On s'y trouve d'autant plus facilement engagé qu'on a trop présumé de ses forces dans la première phase de la convalescence. Et la crainte qu'on peut en éprouver risque de favoriser la dégringolade

dans la dépression de longue durée.

## Les motifs d'inquiétude

Tous les motifs d'inquiétude favorisent la dépression postopératoire. Certains sont assez courants pour être cités en exemple. Il en est ainsi de la crainte qu'éprouvent les femmes de perdre leur attrait et leur intérêt sexuel quand elles subissent l'ablation de leurs organes génitaux et de celle de perdre définitivement leur virilité qui met beaucoup d'hommes en panique quand il faut les opérer de la prostate. La persistance tardive de ces préoccupations est assez fréquente dans les deux sexes pour que ce genre d'anxiété n'épargne pas les plus de 50 ans.

Tout le monde devrait savoir, de nos jours, que la privation des organes génitaux féminins n'entraîne pas automatiquement la suppression de tout appétit sexuel. Normalement, l'hystérectomie n'a pas d'influence directe sur la poursuite d'une vie sexuelle active. Et si l'opération de la prostate n'apporte pas vraiment une "deuxième jeunesse", il n'y a aucune raison de la considérer comme une menace sérieuse pour le comportement sexuel de ceux qui doivent s'y résoudre.

Bien entendu, ce genre d'opérations chirurgicales ne peut que bouleverser la vie intime des opérés pendant un certain temps, qu'il n'est pas possible de préciser à l'avance, car il est très

variable de l'un à l'autre et dépend beaucoup du psychisme de chacun.

Je ne puis naturellement passer en revue toutes les situations capables de favoriser la dépression postopératoire ni en préciser toutes les modalités. J'ajouterai cependant que les interventions chirurgicales sur le tube digestif comptent parmi celles dont la convalescence prend assez volontiers un tour dépressif.

Avant tout, courage et confiance. Dans les cas graves, il faut associer le traitement psychiatrique au traitement général et cela revient évidemment au médecin. Mais ce qui revient au malade et à son entourage, c'est de se rappeler que dans ce genre de dépression les facteurs psychologiques ont une incontestable responsabilité, au moins pour aggraver les conséquences du déficit purement organique éventuellement en cause.

On en déduit que le meilleur moyen d'échapper à cette complication postopératoire ou d'en guérir vite, c'est d'accepter avec courage et confiance l'intervention que l'on ne peut éviter et de s'efforcer de garder ce courage et cette confiance malgré les retards qui peuvent être apportés au retour à une vie normale.

Même quand leur guérison a beaucoup tardé, j'ai toujours vu se terminer heureusement les dépressions postopératoires.

Copyright BIP

## Trop d'antibiotiques

BOSTON (AFP) — L'usage abusif des antibiotiques dans les traitements post-chirurgicaux dans les hôpitaux américains a été évalué à près de \$20 millions par an par des chercheurs américains, révèle le "New England Journal of Medicine" de Boston.

Selon une enquête menée par la faculté de Médecine de l'université de Harvard, les médecins et chirurgiens prescrivent pendant plusieurs semaines des antibiotiques aux malades qui vien-

ent de subir une intervention chirurgicale alors qu'il n'a pas été clairement établi que ces médicaments soient nécessaires.

En diminuant la consommation d'antibiotiques, les hôpitaux pourraient réduire de 20 pour 100 leurs dépenses. Ils éviteraient de plus à un grand nombre de patients les effets souvent négatifs des antibiotiques. En outre, ils empêcheraient l'émergence de bactéries résistantes aux antibiotiques, ont estimé les enquêteurs.

## Maintenant à Place Ste-Foy!

2550, boulevard Laurier  
Tél.: 663-9363



Le plus grand spécialiste de vêtements pour enfants "de la naissance à l'adolescence".

## CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

# SAMUEL HOLLAND

(face à l'hôpital Jeffery-Hale)

## COURS DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

avec initiation au Jogging

sous la direction de LOUISE POIRIER et PIERRE CRE-PAULT, éducateurs physiques et auteurs de la chronique "Jogging".

## NOUVEAU PLAN D'ABONNEMENT

Accès au centre les mardis, jeudis, samedis et dimanches...

**\$20<sup>00</sup>** par mois



### Heures d'ouverture:

lundi au vendredi, 6h30 à 22h00  
samedi et dimanche, 9h00 à 22h00

### Horaires des cours:

lundi, mercredi, vendredi, 7h30 - 9h00 - 12h15 - 16h30 - 17h30 - 19h00 - 20h15  
mardi et jeudi, 12h15 - 16h30 - 17h30

Autres plans disponibles.

Pour informations

**527-2571**

STATIONNEMENT GRATUIT

### Services offerts:

3 éducateurs physiques  
• 1 médecin • 1 diététiste

### Nos installations:

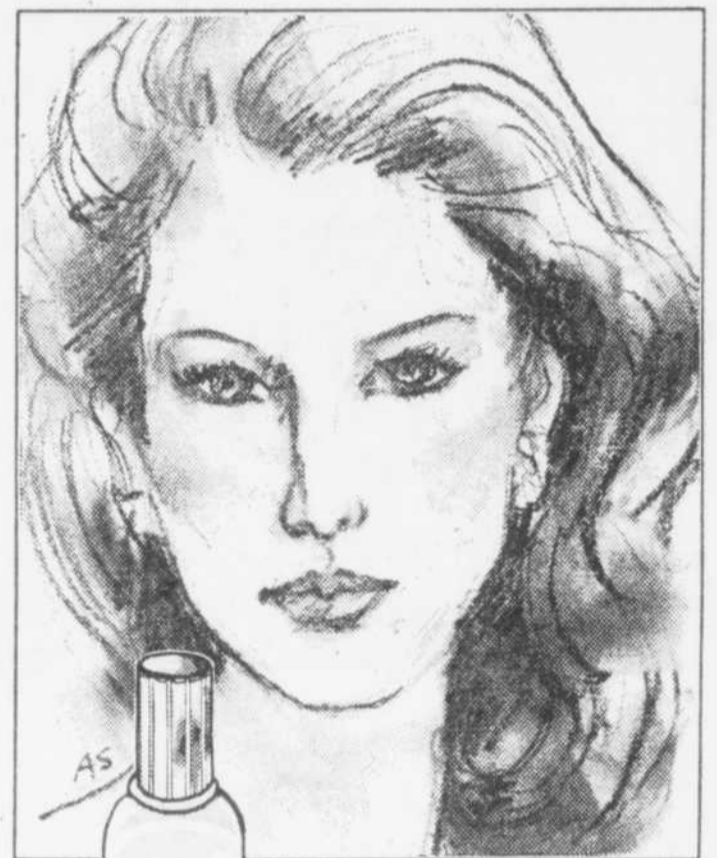
Gymnase, piscine, squash, badminton, piste de jogging intérieure, bicyclettes d'entraînement, appareils de musculation, saunas, bain tourbillon, chambre saloire.



## Comme les hiboux

Grâce à ces lunettes très spéciales développées au Eye Institute de Philadelphie, Sasha et Sonya Zivanovich de Zenica en Yougoslavie pourront désormais voir le jour. Victimes d'une maladie congénitale appelée "nyctagmus", ils sont comme les hiboux, ils ne peuvent voir que la nuit.

## ESTÉE LAUDER



A découvrir: pain nettoyant fondamental pour peaux normales-sèches et normales-grasses, \$10.

Démaquillant crème-mousse: pour peaux sèches et normales; 120 ml, \$9; et 200 ml, \$13.50.

Lotion tonique: 180 ml, \$9; 360 ml, \$12.50. Astringent peaux très sèches: 180 ml, \$9.50; 360 ml, \$13.50.

Donnez sa plénitude à votre beauté naturelle avec le programme-soins d'Estée Lauder.

Vital: crème performance européenne; 50 ml, \$22. Extrait performance Swiss; 100 ml, \$32.50.

Lotion tonifiante, peaux grasses; 180 ml, \$9.50. emulsion Estoderme, hydratante, nourrissante: 60 ml, \$12.50; 120 ml, \$18.50.



## Estée Lauder vous offre chez H.R.: "La Collection Beauté Soins Continus"

Cinq grands produits Estée Lauder en présentoir transparent: crème à mains Maximum Care, fard à joues douceur, mascara lustré, parfum de jour Estée, et crème légère re-nutriv. Remis à tout achat Estée Lauder de \$8.50 ou plus. Jusqu'au 8 septembre. Faites vite! Rayon Cosmétiques. Ou écrivez, composez 692-3680.

## HOLT RENFREW

OUVERT VENDREDIS JUSQU'À 21 H. PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE • PLACE STE FOY  
2 hrs station, gratuit, parc-autos, Place de l'Hôtel de Ville

# Schreyer à Québec jusqu'au 14 septembre



La famille du gouverneur général Edward Schreyer a été accueillie à la Citadelle par le commandant Pol Bergevin et sa femme.

par Roch DESGAGNE

La Citadelle de Québec demeurera toujours la seule résidence officielle du gouverneur général hors celle d'Ottawa, même si M. et Mme Edward Schreyer viennent de séjourner à la forteresse-musée de Fort Garry en banlieue de Winnipeg au Manitoba.

Le gouverneur général du Canada projette d'établir un autre lieu de séjour dans les Provinces atlantiques, possiblement à Louisbourg au Cap-Breton.

"C'est seulement un projet pour le moment, mais je pense créer une certaine tradition, en visitant ainsi les différentes régions du pays", expliquait M. Schreyer, lors d'une brève entrevue qu'il accordait au journal LE SOLEIL, à son arrivée à la Citadelle, hier après-midi.

"De toute façon, la tradition de résidence permanente de la Citadelle de Québec reste très forte, conservant un profond symbolisme rattaché à la Confédération", commente le gouverneur général, en précisant que les autres lieux de séjour ne sont que des sites historiques. Fort Garry est plutôt un musée, et historiquement, c'est le plus ancien site dans l'Ouest canadien. Il fut érigé en 1832.

pouvoir ainsi établir des lieux de séjour dans l'Ouest et les Maritimes, dans l'exercice de ses fonctions.

A Fort Garry, où il est demeuré une dizaine de jours, le gouverneur général a été l'hôte des maires et personnalités de la région de Winnipeg. Une soirée dans les jardins de Fort Garry a réuni quelque 8,500 personnes, donnant lieu à des célébrations populaires hautes en couleur, au cours desquelles des troupes autochtones ont présenté divers spectacles et des mets typiques.

"Mon idée peut paraître un peu drôle, mais je crois que cette expérience est pratique, et je pense établir une certaine tradition, pas aussi intensive qu'ici à la Citadelle de Québec, qui demeure un haut lieu symbolisant la Confédération", conclut le gouverneur général.

### Premier séjour officiel

La famille vice-royale s'est installée hier à sa résidence de la Citadelle où elle demeurera jusqu'au 14 septembre. La première semaine sera surtout consacrée à des vacances "pour voir et apprendre Québec", surtout pour les quatre enfants Schreyer.

M. Schreyer n'en est évidemment pas à sa première visite à Québec, où il est venu d'abord comme premier ministre de l'Alberta. En janvier dernier,

le gouverneur général et Mme Schreyer ont passé quelques jours dans la capitale provinciale, et ils sont revenus en avril, pour une partie de sucre.

Ce matin, le gouverneur général a reçu le salut des navires de la flottille de l'OTAN arrivant dans le port de Québec.

La famille Schreyer effectuera une croisière de deux jours sur le Saint-Laurent à bord d'un garde-côtes. Les enfants retourneront à Ottawa le lendemain de la Fête du Travail pour la rentrée des classes.

Le jeudi 30 août, la famille visitera l'Exposition de Québec, et effectuera une tournée de plusieurs institutions et villes de la région de Québec au cours des prochains jours. Une réception pour les parlementaires, juges, maires, universitaires et militaires de la région est prévue pour le dimanche 9 septembre à la Citadelle.

M. Schreyer a subi des tests pendant une journée à l'Hôpital général d'Ottawa, entre son séjour dans l'Ouest et son départ pour Québec. Le gouverneur général ressentait des douleurs à l'abdomen, mais il n'y a rien d'alarmant, même si les médecins ont refusé de donner un diagnostic, indiquant le secrétaire de presse de M. Schreyer, M. René Chartier.

## EXPO QUÉBEC

SPECTACLES LABATT SUR LA PLAZA

20h Défilé de mode

Lundi 27 août  
20h30

CHORALE V'LA L'BON VENT

LE SALON  
DU BLACK JACK

Plus de 20 tables de Black Jack  
Vous y retrouverez  
l'atmosphère de Las Vegas  
et de Monaco

Holiday  
On Ice

Toujours au prix  
populaire de \$1.00

Exposition et  
jugement  
d'animaux  
Concours  
Craven «A»  
d'attelages  
de chevaux

L'Auto-Expo  
4 voitures neuves  
à gagner  
\$1.00 le billet  
8 billets  
pour \$5.00

LE CARROUSEL  
70 manèges  
Plus qu'à La Ronde  
et au Parc Belmont  
réunis  
Système de billets  
universels \$0.20 l'unité  
livret  
de 10 unités \$1.75  
livret  
de 30 unités \$5.00

Expo-Québec  
du 23 août au 3 septembre  
au parc de l'Exposition provinciale de Québec



loto-québec

*Cher Roland,*

*J'espère que ta santé se porte bien et toi aussi...*

*Juste un mot pour te rappeler que Provincial/Superloto a une grande nouvelle (et je me fie à toi pour la réparer).*

*Provincial/Superloto ajoute 5 gros lots bonis de \$100 000 à ses 10 gros lots d'un million, à compter du tirage de septembre.*

*(Chaque billet de Provincial/Superloto aura un deuxième numéro, donnant droit au tirage des cinq gros lots bonis de \$100 000 !)*

*Quand on pense que ça ne coûte que \$5, un billet de Provincial/Superloto...*

*C'est pas cher pour une loterie de \$10 millions... plus 5 gros lots de \$100 000 !*

*Je t'embrasse, xxx  
ta Clémence*

*P.S. : tu peux montrer cette lettre à tout le monde...*

# Provincial/ SUPERLOTO